



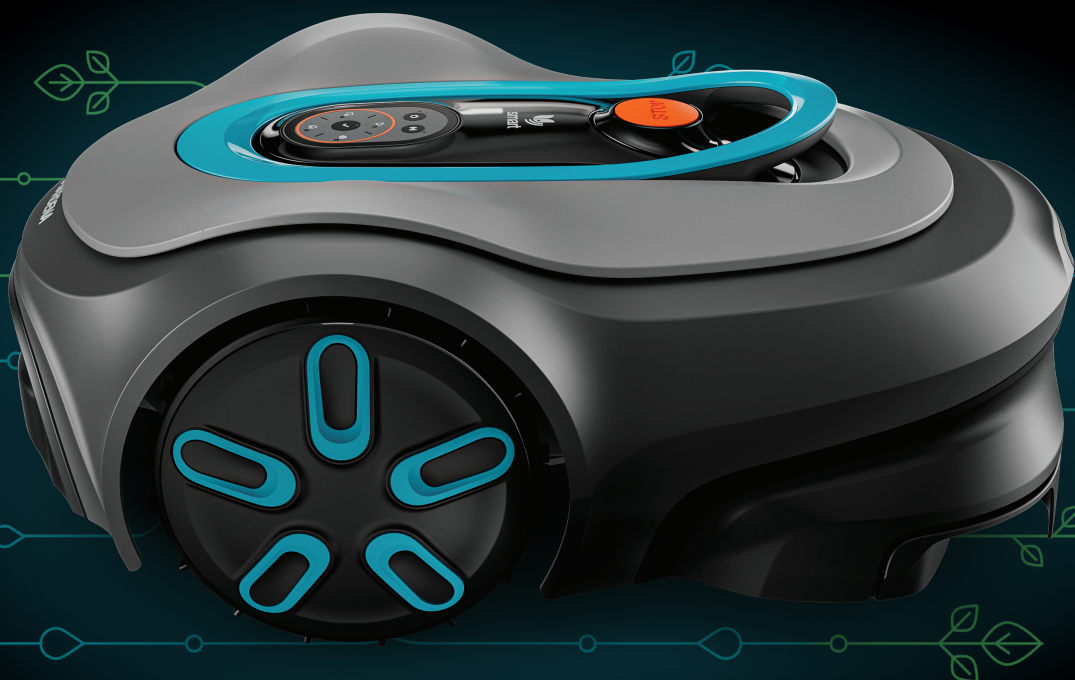
# Használati utasítás

SILENO pro

SILENO max

smart SILENO pro

smart SILENO max



---

# TARTALOMJEGYZÉK

---

<b>1 Biztonság</b>	
1.1 Biztonsági meghatározások.....	3
1.2 Általános biztonsági utasítások.....	3
1.3 Biztonsági utasítások a telepítéshez.....	4
1.4 Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez.....	4
1.5 Biztonsági utasítások a karbantartáshoz.....	5
1.6 Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági előírások.....	5
1.7 A termék felemelése és mozgatása.....	5
<b>2 Bevezető</b>	
2.1 Bevezető.....	6
2.2 A termék áttekintése.....	7
2.3 A billentyűzet használata.....	8
2.4 A billentyűzeten található LED-es állapotjelző.....	9
2.5 A terméken található jelzések.....	11
2.6 Az akkumulátoron látható szimbólumok.....	11
2.7 Az útmutatóra vonatkozó általános utasítások....	11
2.8 A termék károsodása.....	11
<b>3 Telepítés</b>	
3.1 Bevezetés – Telepítés.....	12
3.2 A telepítéshez szükséges fő alkotórészek.....	12
3.3 Felkészülés a telepítésre.....	12
3.4 A huzalok telepítése előtt.....	12
3.5 A termék telepítése.....	18
3.6 A huzal elhelyezése cövekekkel.....	20
3.7 A határolóhuzal vagy a vezetőhuzal eltemetése.....	20
3.8 A határolóhuzal vagy a vezetőhuzal meghosszabbítása.....	20
3.9 A termék telepítése után.....	21
3.10 Letöltés és párosítás a GARDENA Bluetooth® alkalmazással.....	21
3.11 Letöltés és párosítás a GARDENA smart system alkalmazással.....	21
<b>4 Beállítások</b>	
4.1 A működési időszak beállításainak elvégzése....	22
4.2 Dinamikus kiindulási pontok.....	22
4.3 Túlfutás a határolóhuzalon funkció.....	22
4.4 A töltőállomás kiindulási pontjának beállítása....	23
4.5 SensorControl.....	23
4.6 ECO mód.....	23
4.7 Trim-to-Edge.....	23
4.8 Fagyérzékelő.....	23
4.9 ZoneProtect.....	24
4.10 Új hurokjel.....	24
4.11 PIN-kód.....	24
4.12 Gyári beállítások visszaállítása.....	24
<b>5 Üzemeltetés</b>	
5.1 A BE/KI gomb használata.....	25
5.2 A termék elindítása.....	25
5.3 Üzem módok.....	25
5.4 A termék leállítása.....	28
5.5 A termék kikapcsolt állapotba állítása.....	28
5.6 Az akkumulátor töltése.....	28
5.7 A vágási magasság szabályozása.....	28
<b>6 Karbantartás</b>	
6.1 Bevezetés - karbantartás.....	30
6.2 A termék burkolatának eltávolítása.....	30
6.3 A termék tisztítása.....	30
6.4 A kések cseréje.....	31
6.5 Firmware-frissítés.....	32
6.6 Akkumulátor.....	33
6.7 Téli szervizelés.....	34
<b>7 Hibaelhárítás</b>	
7.1 Üzenetek.....	35
7.2 A töltőállomás jelzőlámpája.....	40
7.3 Hibajelenségek.....	41
7.4 Hurokvezeték szakadásának megkeresése.....	42
<b>8 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás</b>	
8.1 Szállítás.....	45
8.2 Tárolás.....	45
8.3 Hulladékkezelés.....	45
<b>9 Műszaki adatok</b>	
9.1 Műszaki adatok.....	46
9.2 Bejegyzett védjegyek.....	48
<b>10 Megfelelőségi nyilatkozat</b>	
10.1 Eredeti EU megfelelőségi nyilatkozat.....	49

# 1 Biztonság

## 1.1 Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



**FIGYELMEZTETÉS:** Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



**VIGYÁZAT:** Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

**Megjegyzés:** További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

## 1.2 Általános biztonsági utasítások



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne engedje, hogy működés közben 9 év alatti gyermekek tartózkodjanak a munkaterületen.
- Működés közben mindig tartson legalább 3 m (10 láb) távolságot a terméktől. Működés közben a gyermekeket és az állatokat folyamatos felügyelet alatt kell tartani.
- A termék nem játék. A termék kései személyek és állatok sérülését okozhatja.
- A termék kikapcsolásához menjen a termék mögé, és nyomja meg a STOP gombot. Az alkalmazás segítségével szüneteltetheti a terméket, ha az alkalmazható az adott termék esetében. Ha kikapcsolta a terméket, várjon legalább 3 másodpercet annak mozgása előtt.
- Ne használja a terméket, ha emberek – különösen gyerekek – vagy állatok tartózkodnak a munkaterületen.
- A termék közterületen való használata esetén a munkaterületen figyelmeztető jelzéseket kell elhelyezni. A jelzéseknek a következő szöveget kell tartalmazniuk: Figyelmeztetés! Automatikus fűnyíró! Ne menjen közel a géphez! Felügyelje a gyerekeket!
- Ne érintse meg a veszélyes mozgó alkatrészeket, például a késtárcsát, mielőtt teljesen megállna.
- Kapcsolja ki a terméket, mielőtt elhárítaná az akadályt, karbantartást végezne vagy megvizsgálná a terméket, illetve ha a terméken rendellenes rezgést tapasztal. Mielőtt ismét beindítaná a terméket, vizsgálja meg, hogy nem található-e rajta sérülés. Ne használja a terméket, ha sérült.
- Sérülés vagy baleset esetén kérjen orvosi segítséget.
- Ne helyezzen a tápkábelt és hosszabbítókábelt a munkaterületre. Ezzel kárt tehet a kábelekben.
- Ne csatlakoztasson sérült kábelt vagy csatlakozót, és ne érintse meg a sérült kábelt, mielőtt leválasztaná a hálózati aljzatról. Húzza ki a dugót a hálózati aljzatról, ha a kábel működés közben megsérül. A kopott vagy sérült kábel növeli az áramütés kockázatát. A sérült kábelt a szerviszemélyzetnek kell kicserélnie.
- Amikor a tápegységet az aljzathoz csatlakoztatja, használjon olyan életvédelmi relét (RCD), amelynek a kioldási árama legfeljebb 30 mA.
- A terméket csak a mellékelt töltőállomásban töltsen. Az akkumulátor biztonságos ártalmatlanításához lásd: *Téli szervizelés* 34. oldalon. A nem megfelelő használat áramütést, túlmelegedést vagy az akkumulátor maró folyadékának szivárgását okozhatja. Amennyiben az elektrolit kifolyt, öblítse le vízzel/semlegesítő folyadékkal. Ha maró hatású folyadék kerül a szemébe, kérjen orvosi segítséget.
- Figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal. Tartsa meg, később még szüksége lehet rá.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális (a termék biztonságos működtetését esetlegesen befolyásoló) képességekkel rendelkező, illetve a szükséges tapasztalattal és tudással nem rendelkező személy (beleértve a gyermekeket is) csak akkor használhatja, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket vagy útmutatást nyújt számukra. Azonban az EU-követelmények megengedik, hogy 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatos személyek is használják a készüléket, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek csak felügyelet mellett végezhetnek tisztítást és karbantartást.
- A terméket csak a GARDENA által javasolt felszereléssel együtt szabad használni. Minden más jellegű felhasználás helytelen.

- Kizárólag a GARDENA által ajánlott, eredeti akkumulátorokat használjon. A termékbiztonság csak eredeti akkumulátorokkal garantált. Ne használjon nem újratölthető akkumulátorokat.
- A munkaterület megadásához kövesse a telepítési utasításokat, lásd: *Telepítés 12. oldal*on.
- Kövesse a termék elindítására és működtetésére vonatkozó utasításokat, lásd: *Üzemeltetés 25. oldal*on.
- Ha vihar veszélye áll fenn, a GARDENA azt javasolja, hogy válassza le a tápegységet és a töltőállomáshoz vezető összes huzalt, hogy csökkentse az elektromos alkatrészek károsodásának kockázatát. A vihar veszélyének elmúltával újból csatlakoztassa a tápegységet és a huzalokat. Fontos, hogy a huzalok megfelelően legyenek csatlakoztatva.
- Kövesse a karbantartási utasításokat, és szükség esetén használjon eredeti GARDENA pótalkatrészeket, lásd: *Karbantartás 30. oldal*on.
- A műszaki adatokat, például a súlyt, a méreteket és a zajkibocsátási értékeket lásd: *Műszaki adatok 46. oldal*on.
- A kezelő tartozik felelősséggel az olyan balesetekért vagy vészhelyzetekért, amelyek más személyekkel vagy vagyontárgyakkal történnek.
- A terméket használó, karbantartó vagy javító személynek tökéletesen ismernie kell a gép speciális jellemzőit és a rá vonatkozó biztonsági előírásokat.
- A termék eredeti kialakításán tilos változtatni.
- Tartsa be az elektromos biztonságra vonatkozó nemzeti előírásokat.
- A GARDENA nem garantálja a teljes kompatibilitást a termék és az egyéb típusú vezeték nélküli rendszerek, úgymint távvezérlők, rádióadók és hasonlók között.
- A beépített riasztó nagyon hangos. Legyen óvatos, különösen, ha zárt helyen kezeli a terméket.
- A működési és tárolási hőmérséklet-tartomány 0–50 °C/32–122 °F. A töltési hőmérséklet-tartomány 0–45 °C/32–113 °F. A túl magas hőmérséklet a termék károsodását okozhatja.

### 1.3 Biztonsági utasítások a telepítéshez



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne telepítse a töltőállomást (a tartozékokat is beleértve) olyan helyre, amely bármilyen éghető anyag alatt, vagy annak 60 cm-es/24 hüvelykes távolságán belül található. Meghibásodás esetén a töltőállomás és a tápegység felmelegedhet, ami potenciális tűzveszélyt okozhat.

- Ne tegye a tápegységet olyan magasságra, ahol fennáll a vízbe merülés kockázata. Ne helyezze a tápegységet a talajra.
- Ne helyezze a tápegységet tokba. A kondenzvíz árthat a tápegységnek és növeli az áramütés kockázatát.
- Ne telepítse a töltőállomást olyan helyre, ahol kártevők vannak, pl. hangyák.
- Az USA/Kanada esetében alkalmazható. Ha a tápegységet kültéren szereli fel: Elektromos áramütés veszélye. Csak a fedett A osztályú GFCI aljzathoz (FI relé) szerelje fel, amelynek vízhatlan a burkolata akár behelyezett, akár eltávolított csatlakozódugasz sapkával.
- Ne telepítse a töltőállomást olyan helyre, ahol a víz megállhat a talaj felületén.

### 1.4 Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Tartsa távol a kezét és a lábát a forgó késektől. Ne nyúljon, illetve ne helyezze lábát a termék közelébe vagy az alá, ha az be van kapcsolva.
- Ha emberek – különösen gyerekek – vagy állatok tartózkodnak a munkaterületen, használja a parkolás üzemmódot, vagy kapcsolja ki a gépet. Lásd: *A termék kikapcsolt állapotba állítása 28. oldal*on. A(z) GARDENA azt javasolja, hogy állítsa be a terméket úgy, hogy akkor működjön, ha a munkaterületen nincs tevékenység. A termék éjszaka sérülést okozhat a munkaterületen tartózkodó állatoknak, például süneknek. Lásd: *Parkolás/Működési időszak 26. oldal*on.
- Gondoskodjon róla, hogy a fűben ne legyenek kövek, ágak, szerszámok, játékok és egyéb tárgyak. A kések megsérülhetnek, ha tárgyak ütköznek.
- Ne emelje fel a terméket, és ne mozgassa azt, ha a készülék bekapcsolt állapotban van.
- Ne hagyja, hogy a termék személyekkel vagy állatokkal ütközzön. Ha egy ember vagy állat kerül a termék útjába, azonnal állítsa le a terméket. Lásd: *A termék leállítás 28. oldal*on.
- Semmilyen tárgyat ne helyezzen a termék vagy a töltőállomás tetejére.
- Ne használja a gépet, ha a **STOP** gomb nem működik.
- Mindig állítsa a terméket kikapcsolt állapotba, ha az nincs használatban. A termék csak a helyes PIN-kód beírásával indítható el.
- Ne használja a terméket sülyesztett esőztetővel együtt. Használja a *Működési időszak* funkciót, hogy a termék és a sülyesztett esőztető ne

működjön egyszerre. Lásd: *Parkolás/Működési időszak* 26. oldalon.

- Ne hagyja a terméket működni, ha a munkaterületen a talaj felületén megállt a víz. Például ha heves esőzés miatt tócsák keletkeztek.

## 1.5 Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



**FIGYELMEZTETÉS:** A terméken végzett karbantartási műveletek előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Karbantartás előtt állítsa **OFF (KI)** helyzetbe a fűnyírót.
- Ne használjon nagynyomású tisztítóbereendezést a termék tisztításához. A termék tisztításához használjon oldószereket.
- A töltőállomás tisztítása vagy karbantartása előtt húzza ki a töltőállomás csatlakozóját.

## 1.6 Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági előírások



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A szétszerelt, rövidre zárt, víznek, tűznek vagy magas hőmérsékletnek kitett lítium-ion akkumulátorok felrobbanhatnak vagy tüzet okozhatnak. Az akkumulátort óvatosan kezelje, ne szerelje szét, ne nyissa fel, és óvja az elektromos/mechanikai sérülésektől. Ne tárolja olyan helyen, ahol közvetlen napsütés érheti.

## 1.7 A termék felemelése és mozgatása



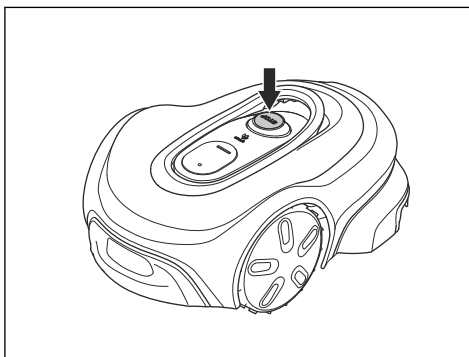
**FIGYELMEZTETÉS:** A termék felemelése előtt a terméket ki kell kapcsolni. A termék akkor van kikapcsolva, ha a **BE/KI** gomb állapotjelzője ki van kapcsolva.



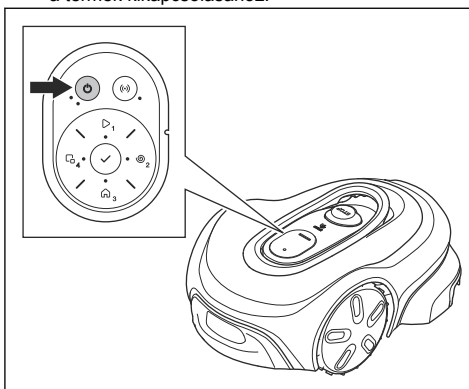
**VIGYÁZAT:** Ne emelje fel a terméket, amikor az a töltőállomáson van. Ez a töltőállomás és/vagy a termék károsodását okozhatja. Nyomja meg a **STOP** gombot, és húzza ki a terméket a töltőállomásból, mielőtt felemelné azt.

A termék biztonságos áthelyezése a munkaterületen és onnan kifelé:

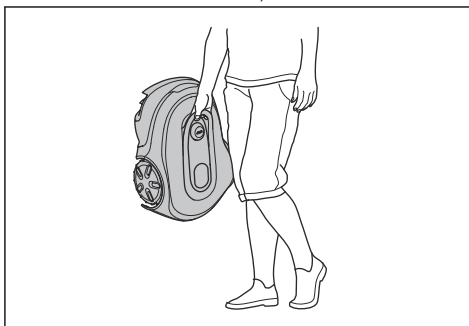
1. A termék leállításához nyomja meg a **STOP** gombot.



2. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék kikapcsolásához.



3. Ellenőrizze, hogy a termék ki van-e kapcsolva. A **BE/KI** gomb állapotjelzője ki van kapcsolva, ha a termék ki van kapcsolva. Lásd: *A billentyűzet használata* 8. oldalon.
4. Emelje fel a terméket a fogantyúnál fogva, hogy a késtárcsa kifelé nézzen, ne Ön felé.



---

## 2 Bevezető

---

### 2.1 Bevezető

<b>Sorozatszám:</b>
<b>PIN kód:</b>
<b>Termékgisztrációs kulcs:</b>

A sorozatszám a termék dobozán és típusabláján van feltüntetve. Lásd: *A termék áttekintése* 7. oldal.

- A sorozatszám használatával regisztrálhatja termékét a [www.gardena.com](http://www.gardena.com) weboldalon.

#### 2.1.1 Támogatás

A GARDENA termékkel kapcsolatos támogatásért forduljon a GARDENA szakkereskedéshez.

#### 2.1.2 Termékleírás

**Megjegyzés:** A(z) GARDENA rendszeresen frissíti termékei megjelenését és funkcióit. Lásd: *Támogatás* 6. oldal.

A termék egy robotfűnyíró. A termék akkumulátoros áramforrással rendelkezik, és automatikusan nyírja a fűvet. A gép felváltva dolgozik és töltődik. A mozgásminta véletlenszerű, így a pázsit nyírása egyenletes lesz, de kisebb terheléssel, kopással. A határoló- és vezetőhuzal szabályozza a termék mozgását a kijelölt munkaterületen belül. A termékbe épített érzékelők érzékelik, ha az a határolóhuzalhoz közeledik. A termék eleje egy bizonyos távolsággal mindig túlfut a határolóhuzalon, mielőtt a gép megfordulna. Ha a termék akadályba ütközik vagy megközelíti a határolóhuzalt, akkor új irányt választ.

Az alkalmazásban vagy a termék billentyűzetén található gombokkal kiválaszthatja a működési beállításokat. Az alkalmazás és a LED-es állapotjelző a termék üzemmódját mutatja.

##### 2.1.2.1 A fűnyírás technikája

A gyakori nyírás javítja a fű minőségét és csökkenti a műtrágya használatának szükségességét. A lenyírt fűszálak begyűjtése nem szükséges. A *Trim-to-Edge*

funkció és az élvágó tárcsa segítségével a gyeptérszéléihez közel nyírhat a termékkel.

##### 2.1.2.2 A töltőállomás keresése

A termék addig működik, amíg az akkumulátor töltöttségi állapota alacsony nem lesz, ezután pedig a töltőállomásra indul. A vezetőhuzal a töltőállomástól jellemzően a munkaterület egy távolabbi pontja felé vagy egy keskeny átjárón keresztül húzódó vezeték. Ez egy határolóhuzalhoz csatlakozik, a segítségével pedig a robotfűnyíró gyorsabban és egyszerűbben találja meg a töltőállomást.

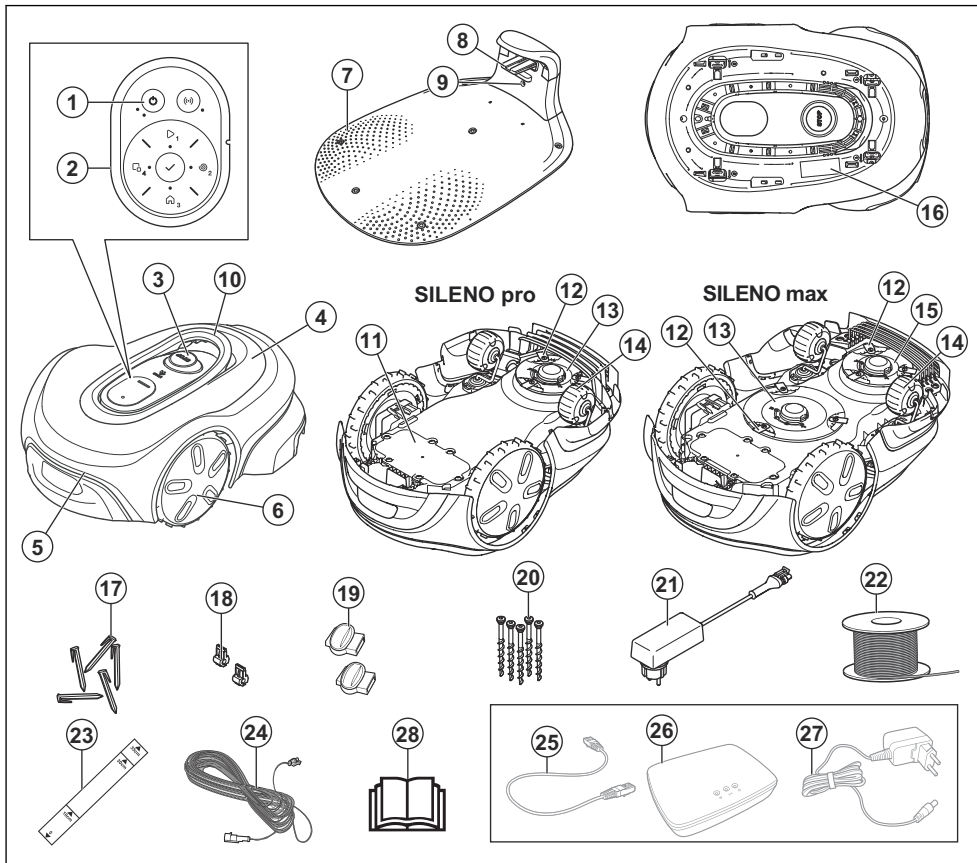
##### 2.1.2.3 Csatlakoztathatóság

A GARDENA Bluetooth® alkalmazás vagy a GARDENA smart system alkalmazás segítségével működtetheti és beállíthatja a terméket. Egyszerre csak egy alkalmazást használhat.

A GARDENA Bluetooth® alkalmazás segítségével gyorsan és egyszerűen hozzáférhet a termék beállításaihoz és működtetheti azt. A terméket csak akkor tudja a GARDENA Bluetooth® alkalmazással vezérelni, ha a mobilkészíték a termék Bluetooth®-hatótávolságán belül van. Lásd: *Letöltés és párosítás a GARDENA Bluetooth® alkalmazással* 21. oldal.

A GARDENA smart Gateway külön kapható. Telepítse a GARDENA smart Gateway eszközt, és csatlakoztassa a terméket a GARDENA smart system alkalmazás használatához. A GARDENA smart system alkalmazás több funkcióval is rendelkezik, és a segítségével távolról is hozzáférhet a termékhez. Lásd: *Letöltés és párosítás a GARDENA smart system alkalmazással* 21. oldal.

## 2.2 A termék áttekintése



- |  |   |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. BE-/KI kapcsoló gomb</li> <li>2. Billentyűzet</li> <li>3. STOP gomb</li> <li>4. Felső burkolat</li> <li>5. Burkolat</li> <li>6. Első kerekek</li> <li>7. Töltőállomás</li> <li>8. Érintkező felületek</li> <li>9. A töltőállomás LED jelzőlámpája</li> <li>10. Markolat</li> <li>11. Vázszekrény (elektronika, akkumulátor, motorok)</li> <li>12. Vágórendszer</li> <li>13. Késtárcsa</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>14. Hátsó kerekek</li> <li>15. Élvágó tárcsa</li> <li>16. Adattábla<sup>1</sup></li> <li>17. Cövekek</li> <li>18. Hurokvezeték-csatlakozó</li> <li>19. Csatlakozók a hurokvezetékhez</li> <li>20. Csavarok a töltőállomás rögzítéséhez</li> <li>21. Tápellátás<sup>2</sup></li> <li>22. Hurokvezeték a határoló- és vezetőhuzalhoz</li> <li>23. Mérőeszköz a határolóhuzal lefektetéséhez (vegye ki a mérőeszközt a termék dobozából)</li> <li>24. Kisfeszültségű kábel</li> <li>25. LAN-kábel a GARDENA smart Gatewayhez<sup>3</sup></li> </ol> |
|--|---|

<sup>1</sup> A felső takaróelem alatt található. A hozzáféréshez távolítsa el a felső burkolatot.

<sup>2</sup> A megjelenés a különböző piacokon eltérő lehet.

<sup>3</sup> Külön kapható.

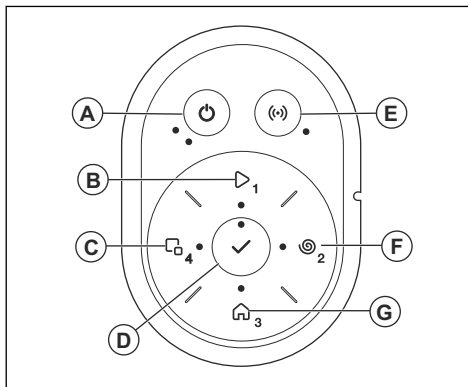
- 26. GARDENA smart Gateway<sup>4</sup>
- 27. A GARDENA smart Gateway tápegysége<sup>5</sup>
- 28. Használati útmutató, rövid útmutató és útmutató a GARDENA smart systemhez

## 2.3 A billentyűzet használata

Használja a billentyűzetet a termék működtetéséhez. Az üzemmód beállításához tartsa lenyomva a gombot 1 vagy 3 másodpercig, lásd: *Üzemmódok* 25. oldalon. Ha 3 másodpercig lenyomva tartja a gombot, a gomb LED jelzőlámpája háromszor felvillan, amikor kiválaszt egy üzemmódot. Az üzemmód kiválasztása előtt meg kell adnia a termék PIN-kódját.

- A termék be- és kikapcsolásához nyomja meg a **BE/KI** kapcsoló gombot (A).
- A termék elindításához a fő területen nyomja meg a **Start** gombot (B).
- A **Másodlagos terület** gomb (C) megnyomásával olyan munkaterületen végezhet fűnyírást, ahol nincs töltőállomás. Lásd: *Másodlagos terület* 27. oldalon.
- A kiválasztáshoz használja az **OK** gombot (D).
- A Bluetooth® és a GARDENA smart system párosításának engedélyezéséhez nyomja meg a **Csatlakoztathóság** gombot (E).

- A spirális minta szerinti nyírás beállításához nyomja meg a **SpotCut** gombot (F). A termék azon a területen nyírja a fűvet, ahol elindult.
- A **Parkolás** gomb (G) megnyomásával a termék a töltőállomásra küldhető.



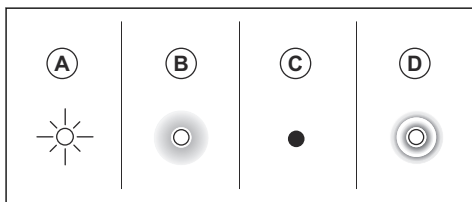
<sup>4</sup> Külön kapható.

<sup>5</sup> Külön kapható.

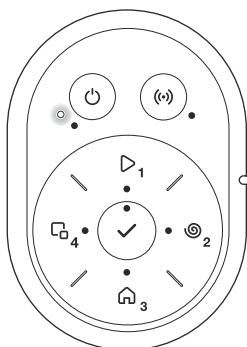


## 2.4 A billentyűzeten található LED-es állapotjelző

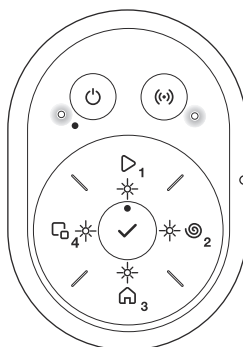
A billentyűzeten található LED-es állapotjelző a termék állapotát mutatja. A LED-es jelző négy világítási móddal rendelkezik: a fény gyorsan villog (A), a fény folyamatosan világít (B), a fény kialszik (C) és a fény pulzál (D).



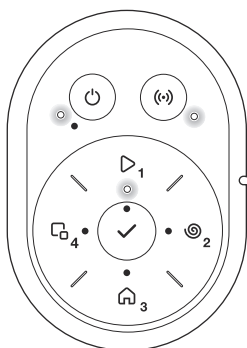
Készenléti állapot.



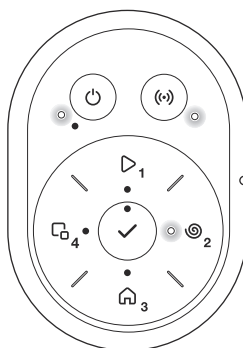
Várakozás PIN-kódra.



Fő terület vágása a beállított *Működési időszak* szerint vagy működési üzemmódban a *Működési időszak felülírása*.

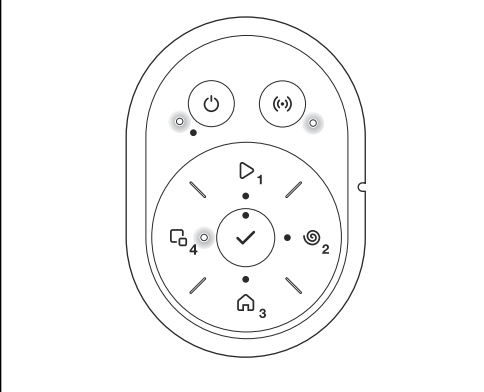
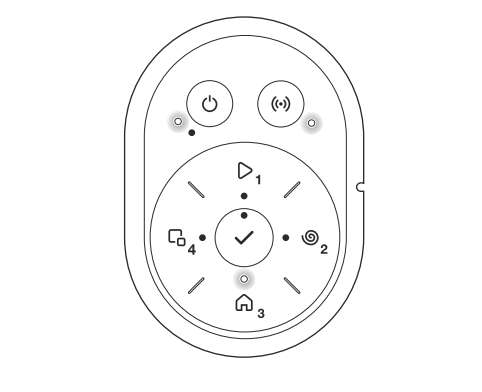


Vágás *SpotCut* üzemmódban.



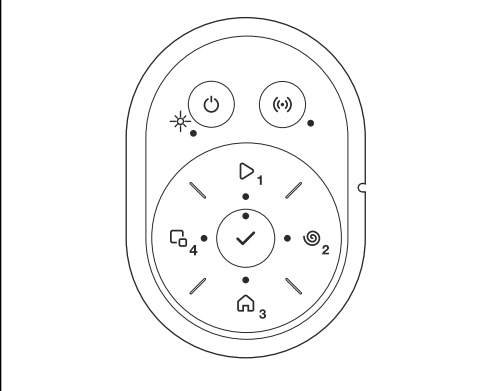
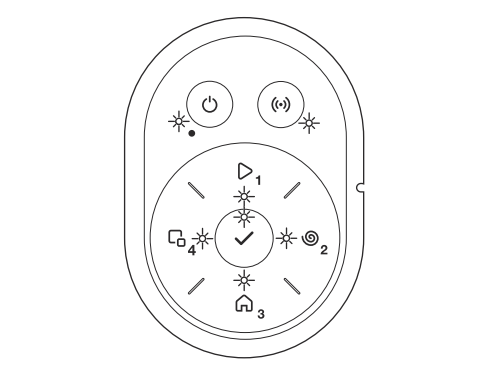
*Parkolás a következő működési időszakig vagy Parkolás további utasításig.*

Vágás Másodlagos terület üzemmódban.

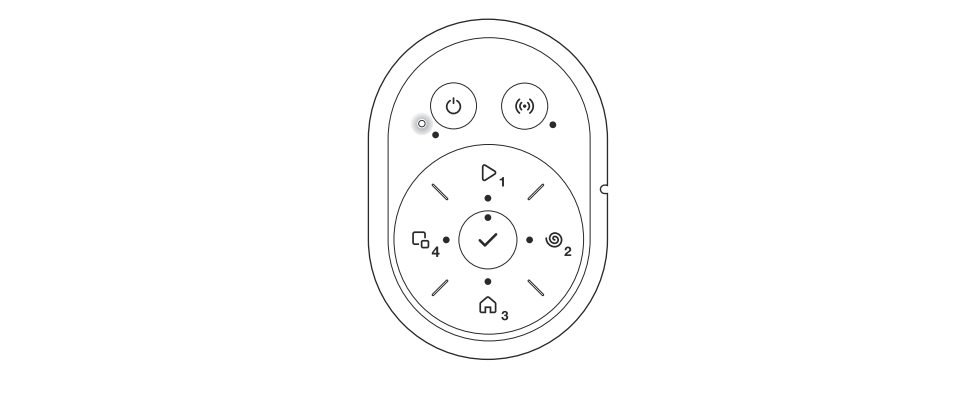


Hiba.

Hiba 3 perc után.



*Töltés vagy firmware-frissítés telepítése.*



## 2.5 A terméken található jelzések

Az itt ismertetett jelzések a terméken láthatók. Alaposan ismerkedjen meg velük.



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el a Kezelési útmutatót.



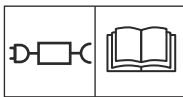
**FIGYELMEZTETÉS:** A terméket felemelés, illetve a rajta elvégzendő munkálatok előtt kapcsolja ki.



**FIGYELMEZTETÉS:** Tartson biztonságos távolságot a működő terméktől. Tartsa távol a kezét és a lábát a forgó késektől.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne üljön rá a termékre. Ne nyúljon, illetve ne helyezze a lábát a termék közelébe vagy az alá.



A szimbólum mellett található típus táblán szereplő specifikációknak megfelelő, leválasztható tápkábelt használjon.



Jelen termék megfelel a vonatkozó EU-irányelveknek.



Jelen termék megfelel a vonatkozó UK-irányelveknek.



A terméket nem szabad szokásos háztartási hulladékként elhelyezni. Gondoskodjon a termék újrahasznosításáról a helyi törvényi előírásoknak megfelelően.



A kisfeszültségű kábelt se lerövidíteni, se meghosszabbítani, se megtoldani nem szabad.

Ne használjon szegélyvágót a kisfeszültségű kábel közelében. Óvatosan nyírja azokat a szegélyeket, amelyeknél a kábelek el vannak helyezve.

## 2.6 Az akkumulátoron látható szimbólumok



**FIGYELMEZTETÉS:** A szétszerelt, rövidre zárt vagy durván kezelt lítium-ion akkumulátorok fellobbanhatnak vagy tüzet okozhatnak. Ne tegye ki víznek, tűznek vagy magas hőmérsékletnek.



Olvassa el a kezelési útmutatót.



Az akkumulátort ne dobja tűzbe, és ne tegye ki hőforrás hatásának.



Ne merítse vízbe az akkumulátort.

## 2.7 Az útmutatóra vonatkozó általános utasítások

A használati utasítás használatának megkönnyítésére a következő szedések alkalmazzuk:

- A **dőlt** szedésű szöveg az alkalmazásban megjelenő szöveg, vagy hivatkozás a használati útmutató egy másik fejezetére.
- A **félkövér** szedésű szöveg a termék gombjait jelöli.

## 2.8 A termék károsodása

A termékben keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget, amennyiben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

## 3 Telepítés

### 3.1 Bevezetés – Telepítés

Az üzembe helyezéssel kapcsolatos bővebb információkért és útmutató videóért lásd: [www.gardena.com](http://www.gardena.com)

Javasoljuk, hogy a termék üzembe helyezése előtt frissítse a firmware-t, így gondoskodva róla, hogy a termék a legfrissebb firmware-verzióval rendelkezzen. Lásd: *Firmware-frissítés* 32. oldalon.



**FIGYELMEZTETÉS:** Olvassa el és értelmezze a biztonságról szóló fejezetet, mielőtt üzembe helyezné a terméket.



**VIGYÁZAT:** Csak eredeti alkatrészeket és telepítési anyagokat használjon.

### 3.2 A telepítéshez szükséges fő alkotórészek

A telepítéshez a következők szükségesek:

- Egy robotfűnyíró, amely automata módon nyírja a fűvet.
- Egy töltőállomás, amelynek 3 feladata van:
  - Vezérlőjelet küld a határolóhuzalba.
  - Vezérlőjelet küld a vezetőhuzalba, így a termék követni tudja azt a kert távoli részeibe is, ahonnan ily módon vissza tud találni a töltőállomáshoz.
  - Tölti a terméket.
- Egy tápegység, amit a töltőállomáshoz és egy 100–240 V-os tápaljzathoz kell csatlakoztatni.
- Hurokvezeték, amellyel körbe kell keríteni a munkaterületet úgy, hogy a vezeték alkotta hurkon kívül maradjanak mindazon objektumok és növények, amelyek területére a robotfűnyíró nem mehet be. A hurokvezeték határolóhuzalként és vezetőhuzalként is szolgálhat.

### 3.3 Felkészülés a telepítésre

Olvassa el a biztonságról szóló fejezetet, mielőtt megkezdene a termék üzembe helyezését. Gondosan készítse elő az üzembe helyezését, hogy a termék megfelelően működjön.

- Készítsen tervrajzot a munkaterületről, és tüntessen fel minden akadályt. Ez megkönnyíti a töltőállomás, a határolóhuzal és a vezetőhuzal helyének megállapítását.
- Jelölje be a rajzon a töltőállomás, a határolóhuzal és a vezetőhuzal helyét.

- Jelölje be a rajzon, hogy a vezetőhuzal hol csatlakozik a határolóhuzalhoz. Lásd: *A vezetőhuzal telepítése* 19. oldalon.
- Töltse ki a gödröket a pázsiton, hogy vízszintes legyen.



**VIGYÁZAT:** A pázsiton lévő, vízrel teli gödrök a termék károsodását okozhatják.

- A termék telepítése előtt nyírja le a fűvet, és vágja le a széleit is. Győződjön meg arról, hogy a fű maximálisan 4 cm/1.6 hüvelyk magas.

**Megjegyzés:** Az üzembe helyezés utáni első hetekben, amikor a termék nyírja a fűvet az észlelt hangszint magasabb lehet a vártnál. A hangszint egy idő után csökken.

### 3.4 A huzalok telepítése előtt

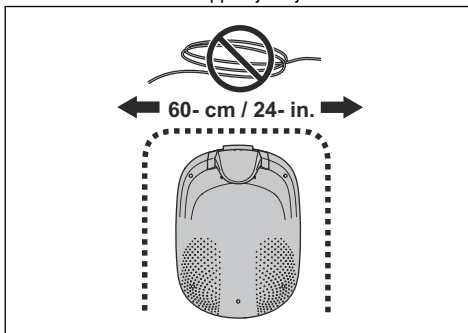
A huzalokat cövekekhez rögzítheti vagy el is temeti. Használhatja a 2 eljárást ugyanarra a munkaterületre.



**VIGYÁZAT:** Ha gyeplazítót használ a munkaterületen, a sérülésük elkerülése érdekében temesse el a határoló- és a vezetőhuzalt.

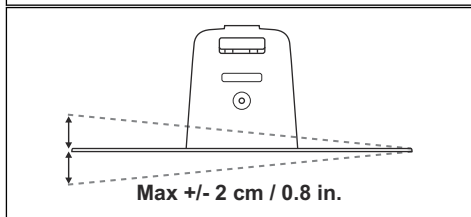
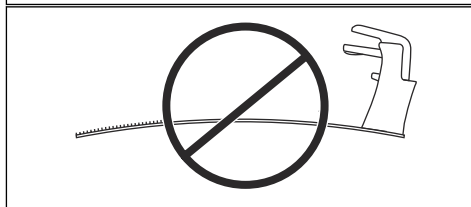
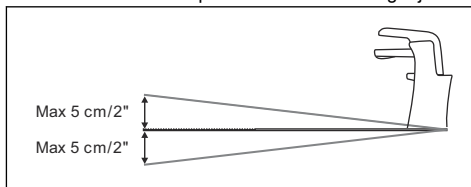
#### 3.4.1 A töltőállomás elhelyezésének megállapítása

- A töltőállomás előtt minimum 2 m/6.6 láb méretű szabad területnek kell maradnia. Lásd: *A vezetőhuzal elhelyezésének megállapítása* 16. oldalon.
- Hagyjon legalább 30 cm/12 hüvelyk szabad helyet a töltőállomás középpontjától jobbra és balra.

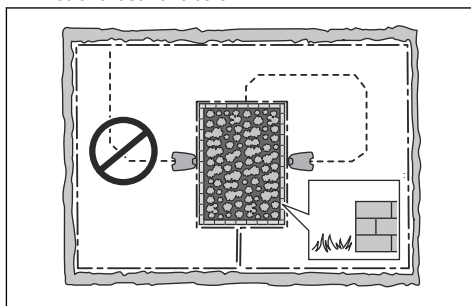


- Helyezze a töltőállomást egy kültéri hálózati aljzat közelében.
- Helyezze a töltőállomást vízszintes felületre.

- A töltőállomás alaplemeze nem lehet meghajolva.



- Ha a munkaterület két, egy meredek lejtővel elválasztott részből áll, javasoljuk, hogy a töltőállomást az alsó részen helyezze el.
- Helyezze a töltőállomást napsugárzás ellen védett területre.
- Ha a töltőállomás egy szigeten van telepítve, ügyeljen arra, hogy a vezetőhuzal a szigethez legyen csatlakoztatva. Lásd: *Sziget létrehozása* 15. oldalon.



### 3.4.2 A tápegység elhelyezésének megállapítása



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne rövidítse le vagy hosszabbítsa meg a kisfeszültségű kábelt. Áramütés veszélye áll fenn.



**VIGYÁZAT:** Ügyeljen arra, hogy a termék kései ne vágják el a kisfeszültségű kábelt.



**VIGYÁZAT:** Ne tekerje a kisfeszültségű kábelt tekercsbe, és ne tegye a töltőállomás alapja alá. A tekercs zavarja a töltőállomás jelét.



- Helyezze a tápegységet egy tetővel ellátott, napsugárzástól és esőtől védett területre.
- Helyezze a tápegységet jó légáramlással rendelkező helyre.
- A tápegység tápaljzatra történő csatlakoztatásakor használjon egy legfeljebb 30 mA-es kioldóáramra szabályozott életvédelmi relét (RCD).

Kiegészítőként kaphatók különböző hosszúságú kisfeszültségű kábelek.

### 3.4.3 A határolóhuzal elhelyezésének megállapítása



**VIGYÁZAT:** Egy legalább 15 cm/6 hüvelyk magasságú határolóhuzalnak kell lennie a határolóhuzal és a tavak, medencék, lejtők, meredélyek és kőutak között. Ezzel megakadályozható a termék károsodása.



**VIGYÁZAT:** Ne hagyja, hogy a termék kavicson működjön.



**VIGYÁZAT:** Ne hajlítsa meg éles szögekben a határolóhuzalt a telepítéskor.

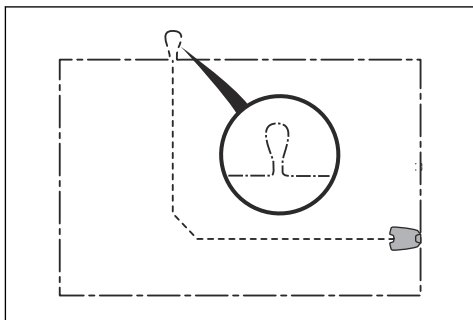


**VIGYÁZAT:** A zajtalan működéshez minden akadályt el kell különíteni, például a fákat, gyökereket és köveket.

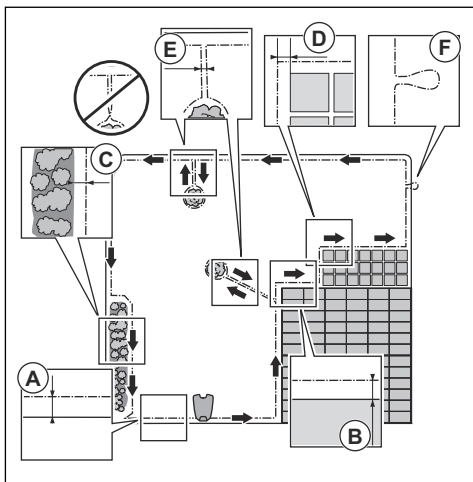
A határolóhuzalt úgy kell lefektetni, hogy hurkot képezzen a munkaterület körül. Az érzékelői észlelik, ha a termék megközelíti a határolóhuzalt, és ekkor az irányt vált.

A vezetőhuzal és a határolóhuzal csatlakoztatásának megkönnyítése érdekében javasolt hurkot képezni azon a helyen, ahová a vezetőhuzal majd csatlakozik.

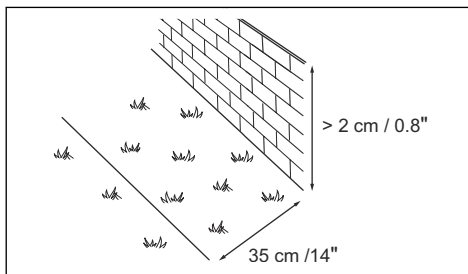
A hurkot kb. 20 cm/8 hüvelyk hosszú határolóhuzalból készítse.



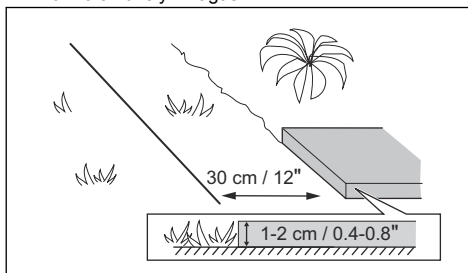
**Megjegyzés:** A határolóhuzal és a vezetőhuzal lefektetése előtt készítsen tervrajzot a munkaterületről.



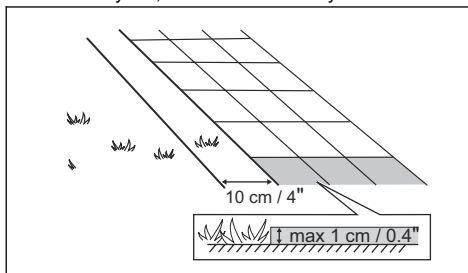
- Helyezze a határolóhuzalt a teljes munkaterület (A) köré. Állítsa be a határolóhuzal és az akadályok közötti távolságot.
- Helyezze a határolóhuzalt 35 cm/14 hüvelyk távolságra (B) az olyan akadálytól, amely magasabb, mint 2 cm/0.8 hüvelyk.



- Helyezze a határolóhuzalt 30 cm/12 hüvelyk távolságra (C) az olyan akadálytól, amely 1-2 cm/0.4-0.8 hüvelyk magas.



- Helyezze a határolóhuzalt 10 cm/4 hüvelyk távolságra (D) az olyan akadálytól, amely alacsonyabb, mint 1 cm/0.4 hüvelyk.



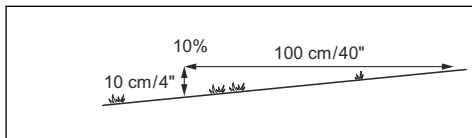
- Ha a pázsittal egy szintben lévő kövezett út van munkaterületen, helyezze a határolóhuzalt a kövezett alá.
- Ha szigetet hoz létre, helyezze egymáshoz közel a szigethez menő és onnan jövő határolóhuzalt (E). Illessze a huzalokat ugyanabba a cövekbe. Lásd: *Sziget létrehozása 15. oldal*.
- Készítsen egy fület (F), ahol a vezetőhuzalt a határolóhuzalhoz kell csatlakoztatni.

#### 3.4.3.1 A határolóhuzal lejtőn való elhelyezése

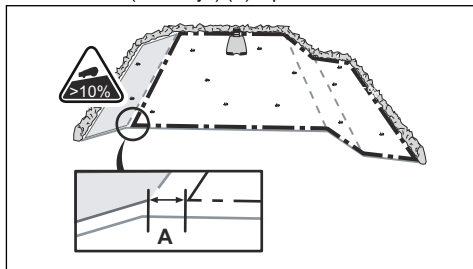
A SILENO pro max. 25%-os lejtőkön, míg a SILENO max max. 35%-os lejtőkön képes működni. A meredekebb részeket el kell keríteni a határolóhuzal segítségével. A meredekség (%) a függőleges magasság és a vízszintes távolság hányadosaként számítható ki.

Példa:

- $10 \text{ cm} / 100 \text{ cm} = 10\%$ .
- $4 \text{ in} / 40 \text{ in} = 10\%$ .



- A munkaterületen belül található, 25-35%-osnál meredekebb lejtő esetén kerítse el a lejtőt a határolóhuzal segítségével.
- A pázsit külső szélénél található, 15%-osnál meredekebb lejtő esetén helyezze a határolóhuzalt 20 cm-re (8 hüvelyk) (A) a pázsit szélétől.



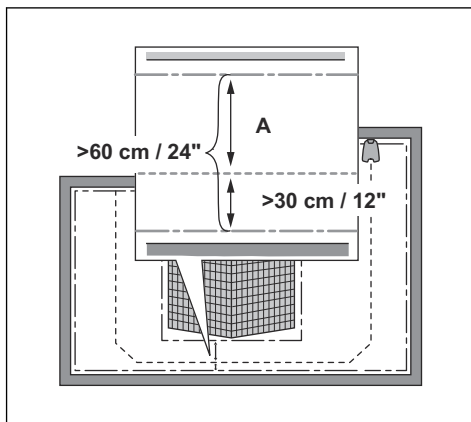
- Közúttal párhuzamos lejtő esetén helyezzen el egy legalább 15 cm/6 hüvelyk magasságú akadályt a lejtő külső széle mentén. Akadályként használhat falat vagy kerítést is.

### 3.4.3.2 Átjárók

Az átjáró olyan szakasz, amelynek mindkét oldalán határolóhuzal van, és a munkaterület két részét köti össze. Az átjáró két oldalán található határolóhuzaloknak legalább 60 cm/24 hüvelyk távolságra kell lenniük egymástól.

**Megjegyzés:** Ha az átjáró keskenyebb, mint 2 m / 6.5 láb, vezessen át egy vezetőhuzalt az átjárón.

A vezetőhuzal és a határolóhuzal közötti javasolt minimális távolság 30 cm/12 hüvelyk. A termék a töltőállomás felé nézve mindig a vezetőhuzal bal oldalán halad. Javasolt, hogy a vezetőhuzal bal oldala (A) mentén mindig a lehető legszélesebb terület maradjon szabadon.



### 3.4.3.3 Sziget létrehozása



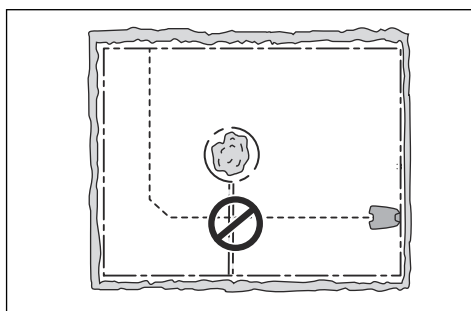
**VIGYÁZAT:** Ne helyezze a határolóhuzal egyik szakaszát keresztbe a másikon. A határolóhuzal-szakaszoknak párhuzamosaknak kell lenniük.



**VIGYÁZAT:** Ne vezesse át a vezetőhuzalt a határolóhuzalon.



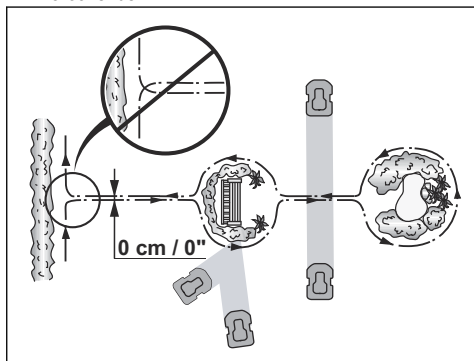
**VIGYÁZAT:** Kerítse vagy távolítsa el a 15 cm-nél/5.9 hüvelyknél alacsonyabb akadályokat. Az enyhén lejtős felületű akadályokat, például kőveket, fákat vagy gyökereket különítse vagy távolítsa el. Ezzel megakadályozható a termék késeinek károsodása.



Sziget létrehozásához különítse el a munkaterület részeit a határolóhuzallal. Javasoljuk, hogy különítse el a munkaterületen található összes stabil tárgyat.

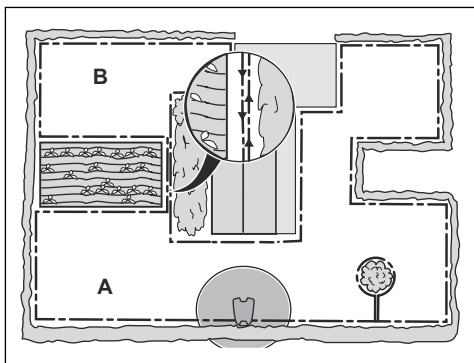
Egyes akadályok ellenállnak az ütközéseknek, például azok a fák és bokrok, amelyek magassága meghaladja a 15 cm-t/5.9 hüvelyket. A termék nekiütközik az akadálynak, majd új irányt választ.

- Helyezze el a határolóhuzalt az akadályhoz és a köré a sziget létrehozásához.
- Helyezze a szigethez menő és az attól jövő határolóhuzal 2 szakaszát közel egymáshoz. Így a termék keresztülhalad a huzalon.
- Illessze a határolóhuzal két szakaszát ugyanabba a cövekbe.



#### 3.4.3.4 Másodlagos terület létrehozása

Hozzon létre egy másodlagos területet (B), ha a munkaterület 2 olyan területből áll, amelyek nem kapcsolódnak átjáróval egymáshoz. A töltőállomással rendelkező munkaterület a fő terület (A).



**Megjegyzés:** A terméket kézzel kell átvinni a fő munkaterületről a másodlagos területre, vagy onnan vissza.

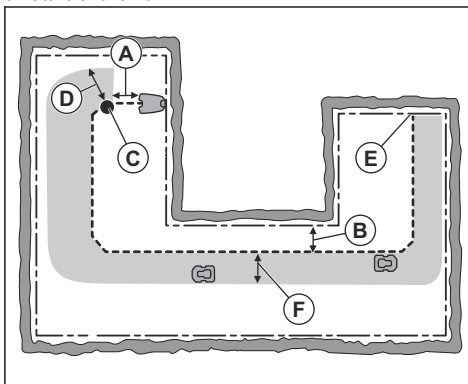
- Helyezze el a határolóhuzalt a másodlagos terület (B) körül, hogy egy szigetet hozzon létre. Lásd: *Sziget létrehozása 15. oldalon.*

**Megjegyzés:** A határolóhuzalt úgy kell lefektetni, hogy egyetlen hurkot képezzen a teljes munkaterület körül (A+B).

**Megjegyzés:** Amikor a termék a másodlagos területen nyírja a fűvet, a *Másodlagos terület* módot kell kiválasztani. Lásd: *Másodlagos terület 27. oldalon.*

### 3.4.4 A vezetőhuzal elhelyezésének megállapítása

Vezesse el a vezetőhuzalt a töltőállomástól, át a munkaterületen, és csatlakoztassa a határolóhuzalhoz.

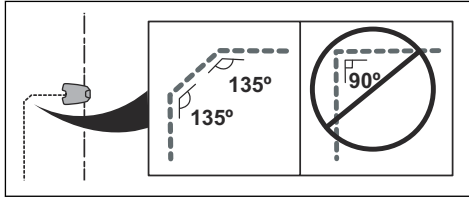


- A vezetőhuzalt minimum 1 m-en/3.3 lábón, egyenes vonalban vezesse el a töltőállomástól (A).
- A vezetőhuzalt minimum 30 cm/1 hüvelyk távolságra helyezze el a határolóhuzaltól (B).
- Kiindulási pont (C). Lásd: *A töltőállomás kiindulási pontjának beállítása 23. oldalon.*
- Minimális távolság 60 cm/2 láb a kiindulási ponttól merőlegesen a határolóhuzalig (D). Lásd: *A vezetőhuzal telepítése 19. oldalon.*
- A vezetőhuzal itt csatlakozik a határolóhuzalhoz (E).
- Vezető folyosó (F). A termék a töltőállomás felé fordulva nézve mindig a vezetőhuzal bal oldalán halad. Fontos, hogy a vezetőhuzal bal oldala mentén mindig a lehető legszélesebb terület maradjon szabadon. A vezetőfolyosó legfeljebb 1.2 m/4 láb lehet.

**Megjegyzés:** A termék mindig a vezetőfolyosón belül közlekedik, de mindig változtatja a vezetőhuzaltól való távolságát.

- Ne hajlítsa meg éles szögben a vezetőhuzalt a telepítéskor.

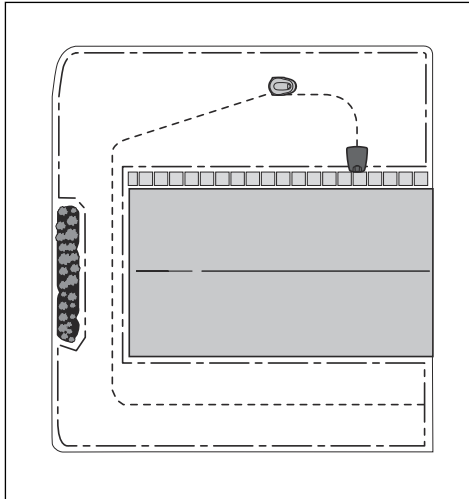




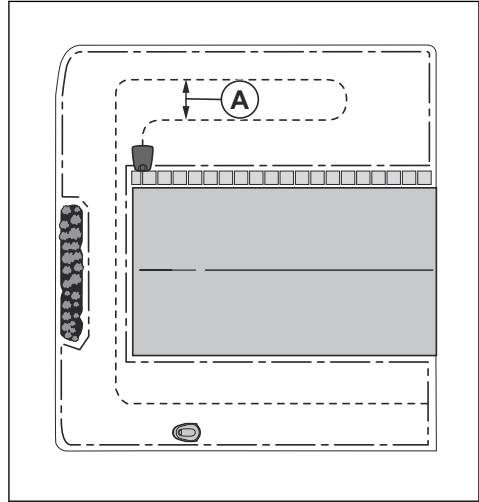
### 3.4.5 Annak megvizsgálása, hogy hová kell tenni a vezetõhuzalt a LONA telepítéséhez

Ez a funkció csak a GARDENA smart Gateway eszközhöz csatlakoztatott intelligens modelleken érhető el. Kövesse az alábbi utasításokat, ha egy LONA funkcióval rendelkező virtuális munkaterületet telepít.

- Helyezze el a vezetõhuzalt a teljes munkaterületen.
- Javasoljuk, hogy a vezetõhuzalt a teljes munkaterületen egy vonalra helyezze.

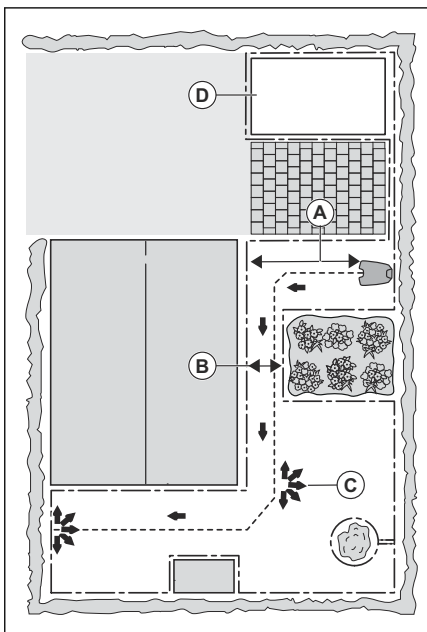


- Szükség esetén hurokban is elhelyezheti a vezetõhuzalt. Ilyen esetben a töltõállomástól jobbra irányuljon a vezetõhuzal. A vezetõhuzalt legalább 1,5 m/4,9 hüvelyk távolságra helyezze el (A) a vezetõhuzal másik részétõl.



### 3.4.6 Példák munkaterületekre

- Ha a töltõállomást egy kis területen (A) helyezi el, ügyeljen arra, hogy a határolóhuzaltól való távolság minimum 2 m/6.6 láb legyen a töltõállomás elõtt.
- Ha a munkaterület olyan átjáróval (B) rendelkezik, amelyben nincs telepítve vezetõhuzal, a határolóhuzaloknak legalább 2 m/6.5 láb távolságra kell lenniük egymástól. Ha az átjáróban van telepítve vezetõhuzal, a határolóhuzaloknak legalább 60 cm/24 hüvelyk távolságra kell lenniük egymástól. Az ilyen átjárókban történõ fûnyíráshoz használja a *Folyosónyírás* funkciót, lásd: *Kiindulási pontok és CorridorCut22. oldal*.
- Ha a munkaterületen szûk átjáróval (B) összekötött területek találhatók, akkor beállíthatja a terméket, hogy elõször kövesse, majd egy bizonyos távolság után elhagyja a vezetõhuzalt (C). A beállítások a következõknek megfelelõen módosíthatók: *Kiindulási pontok és CorridorCut22. oldal*.
- Ha a munkaterülethez tartozik egy másodlagos terület (D), lásd: *Másodlagos terület27. oldal*. Helyezze a terméket a másodlagos területre, és válassza ki a *Másodlagos terület* módot.



## 3.5 A termék telepítése

### 3.5.1 Szerelődolészközök

- Műanyag kalapács: a cövekek leszúrásának megkönnyítésére.
- Gyepszegélyvágó/egyenes ásó: a határolóhuzal eltemetéséhez.
- Kombinált fogó: a határolóhuzal elvágásához és a csatlakozók összenyomásához.
- Csőfogó: a csatlakozók összenyomásához.

### 3.5.2 A töltőállomás telepítése



**VIGYÁZAT:** Ne fúrjon új lyukakat a töltőállomás alapjára.



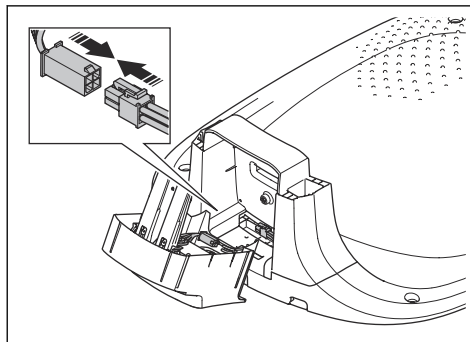
**VIGYÁZAT:** Ne lépjen a töltőállomás alapzatára.



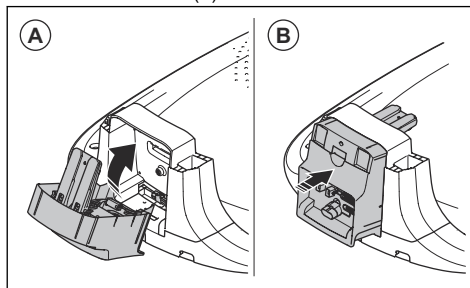
**FIGYELMEZTETÉS:**  
Csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a kisfeszültségű kábel és a tápegység dugaszjai tiszták és szárazak.

A tápegység csatlakoztatásakor csak olyan tápaljzatot használjon, amely csatlakoztatva van egy életvédelmi reléhez.

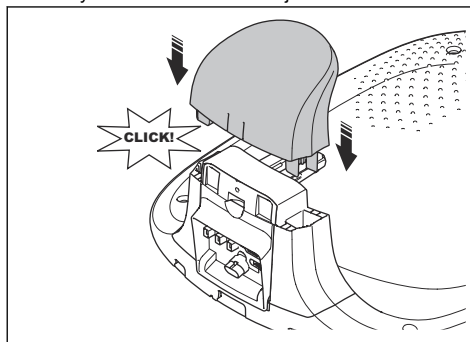
1. Olvassa el és értse meg a töltőállomásra vonatkozó utasításokat. Lásd: *A töltőállomás elhelyezésének megállapítása 12. oldalon.*
2. Csatlakoztassa a töltőmodul kábelét a töltőállomás kábeléhez.



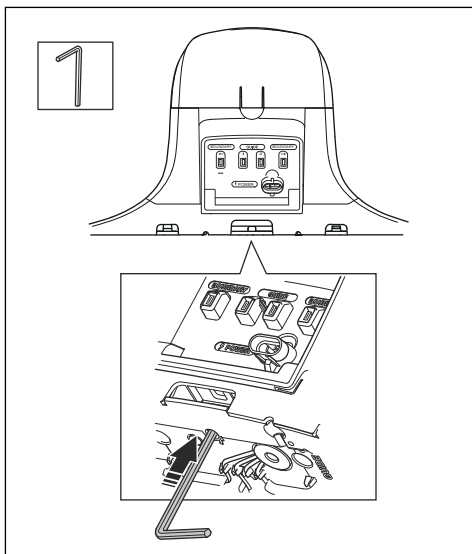
3. Döntse meg a töltőmodult (A), és tolja a helyére a töltőállomásba (B).



4. Helyezze a töltőállomás tetejét a töltőállomásra.



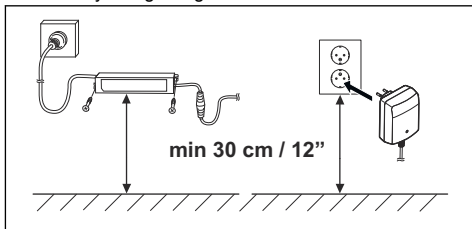
5. Ha el kell távolítania a töltőmodult, nyomja meg alulról a kapcsolót imbuszkulccsal. Távolítsa el a töltőmodult.



6. Helyezze a töltőállomást a kiválasztott területre.

**Megjegyzés:** Ne rögzítse a töltőállomást a talajhoz a csavarokkal, amíg a vezetőhuzal nincs telepítve. Lásd: *Bevezető*. oldalon.

7. Csatlakoztassa a kisfeszültségű kábelt a töltőállomáshoz.  
8. Helyezze a tápegységet minimum 30 cm/12 hüvelyk magasságba.



9. Csatlakoztassa a tápkábelt egy 100-240 V-os hálózati aljzathoz.

**Megjegyzés:** A terméket töltésre a töltőállomásba helyezheti, miközben telepíti a határoló- és vezetőhuzalt.

10. Cövekekkel rögzítse a kisfeszültségű kábelt a talajon, vagy temesse el a kábelt. Lásd: *A huzal elhelyezése cövekekkel* 20. oldalon vagy *A határolóhuzal vagy a vezetőhuzal eltemetése* 20. oldalon.  
11. Csatlakoztassa a huzalokat a töltőállomáshoz, miután a határolóhuzal és a vezetőhuzal telepítése

befejeződött. Lásd: *A határolóhuzal telepítése* 19. oldalon és *A vezetőhuzal telepítése* 19. oldalon.

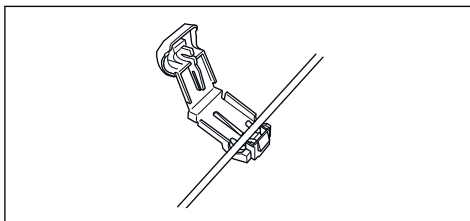
12. Rögzítse a töltőállomást a talajhoz a mellékelt csavarokkal a vezetőhuzal telepítését követően. Lásd: *A vezetőhuzal telepítése* 19. oldalon.

### 3.5.3 A határolóhuzal telepítése

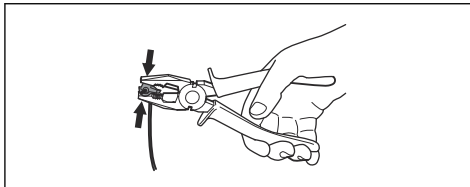


**VIGYÁZAT:** Ne csévélje tekercsbe a kimaradó huzalt. A tekercs zavarja a termék jelét.

1. Helyezze a határolóhuzalt a teljes munkaterület köré. A telepítést a töltőállomás mögött kezdje el és fejezze be.  
2. Nyissa szét a csatlakozót, és illessze a határolóhuzalt a csatlakozóba.



3. Fogóval nyomja össze a csatlakozókat.



4. Vágja el a határolóhuzalt 1-2 cm / 0.4-0.8 hüvelyk távolságra az egyes csatlakozók felett.  
5. Nyomja rá a jobb csatlakozót a töltőállomáson található, „BOUNDARY->” jelzéssel ellátott fém érintkezőcsapra.  
6. Nyomja rá a bal csatlakozót a töltőállomáson található, „<-BOUNDARY” jelzéssel ellátott fém érintkezőcsapra.

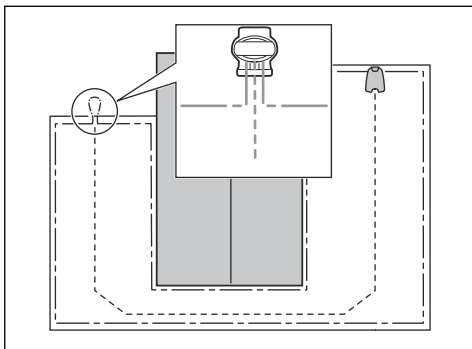
### 3.5.4 A vezetőhuzal telepítése



**VIGYÁZAT:** Az összesodrott, és szigetelőszalaggal betekert, és a csavaros sorkapoccsal összekötött toldások nem megfelelőek. A huzalok a talajnedvesség miatt oxidálódnak, ami egy idő után az áramkör megszakadásához vezet.

1. Nyissa szét a csatlakozót, és illessze a huzalt a csatlakozóba.  
2. Fogóval nyomja össze a csatlakozókat.

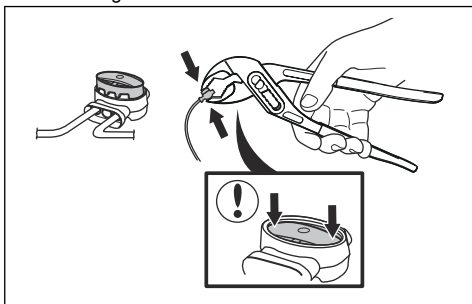
- Vágja el a vezetõhuzalt 1-2 cm / 0.4-0.8 hüvelyk távolságra az egyes csatlakozók felett.
- Nyomja át a vezetõhuzalt a töltõállomás alapján található nyíláson.
- Nyomja rá a csatlakozót a töltõállomáson található, „GUIDE 1 / GUIDE 2” jelzésû fém érintkezõcsapra.
- Válassa le a töltõállomást a hálózati aljzatról.
- Helyezze a vezetõhuzal végét a határolóhuzalon levõ fülhöz.
- Vágja el a határolóhuzalt huzalvágóval.
- Csatlakozó segítségével csatlakoztassa a vezetõhuzalt a határolóhuzalhoz.



- Helyezze a határolóhuzal két végét és a vezetõhuzal végét a csatlakozóba.

**Megjegyzés:** Gyõzõdjön meg róla, hogy látható-e a huzalok vége a csatlakozó átlátszó részén keresztül.

- Nyomja le a csatlakozó fedelét egy csõfogóval a huzalok a csatlakozóba való rögzítéséhez.



- Cõvekekkel rögzítse a vezetõhuzalt a talajhoz, vagy ássa bele a vezetõhuzalt a földbe. Lásd: *A huzal elhelyezése cõvekekkel* 20. oldalon vagy *A határolóhuzal vagy a vezetõhuzal eltemetése* 20. oldalon.
- Csatlakoztassa a töltõállomást a hálózati aljzathoz.

### 3.6 A huzal elhelyezése cõvekekkel



**VIGYÁZAT:** Gyõzõdjön meg arról, hogy a cõvekek megtartják a határolóhuzalt és a vezetõhuzalt a talajon.



**VIGYÁZAT:** A közvetlenül a telepítés után végzett túl alacsony vágási magasságú fûnyírás kárt tehet a huzal szigetelésében. A szigetelés egyes sérülései csak hetek vagy hónapok elteltével vezetnek szakadáshoz.

- Helyezze a határolóhuzalt és a vezetõhuzalt a talajra.
- Helyezze a cõveket egymástól maximum 100 cm / 40 hüvelyk távolságra.
- Kalapáccsal vagy műanyag kalapáccsal verje a cõveket a talajba.

**Megjegyzés:** A fû benõvi a huzalt, így néhány héten belül nem lesz látható.

### 3.7 A határolóhuzal vagy a vezetõhuzal eltemetése

- Szélvágóval vagy ásóval készítsen egy kis barázdát a talajon.
- Helyezze a határolóhuzalt és a vezetõhuzalt 1-20 cm / 0.4-8 hüvelyk mélységbe a talajban.

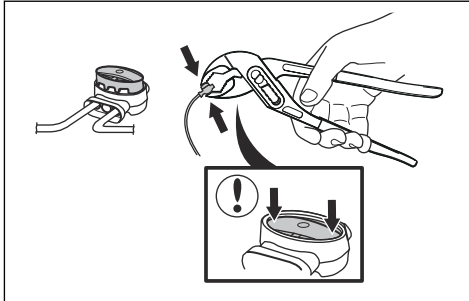
### 3.8 A határolóhuzal vagy a vezetõhuzal meghosszabbítása

**Megjegyzés:** Hosszabbítsa meg a határolóhuzalt vagy a vezetõhuzalt, ha túl rövid a munkaterülethez. Használjon eredeti alkatrészeket, például csatlakozókat.

- Válassa le a töltõállomást a hálózati aljzatról.
- Huzalvágóval vágja el a határolóhuzalt vagy a vezetõhuzalt ott, ahová hosszabbítót kell szerelni.
- A hosszabbítás telepítéséhez adjon további huzalt a meglévõkhöz, ahol szükséges.
- Rögzítse a határolóhuzalt vagy a vezetõhuzalt a megfelelõ helyzetben.
- Helyezze a huzalvégeket egy csatlakozóba.

**Megjegyzés:** Gyõzõdjön meg róla, hogy látható a határolóhuzal vagy a vezetõhuzal vége a csatlakozó átlátszó részén keresztül.

6. Nyomja le a csatlakozó fedelét egy csőfogóval a huzalok a csatlakozóba való rögzítéséhez.

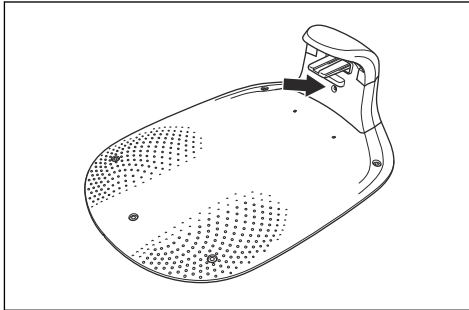


7. Rögzítse a határolóhuzalt vagy a vezetőhuzalt a megfelelő helyzetben cövek segítségével.
8. Csatlakoztassa a töltőállomást a hálózati aljzathoz.

### 3.9 A termék telepítése után

#### 3.9.1 A töltőállomás vizuális ellenőrzése

1. Győződjön meg róla, hogy a töltőállomáson lévő LED jelzőlámpa zöld fényel világít.



2. Ha a LED jelzőlámpa nem világít zöld fényel, akkor ellenőrizze a telepítést. Lásd: *A töltőállomás jelzőlámpája* 40. oldalon és *A töltőállomás telepítése* 18. oldalon.

### 3.10 Letöltés és párosítás a GARDENA Bluetooth® alkalmazással

Használja a GARDENA Bluetooth® alkalmazást azokhoz a termékekhez, amelyek nem rendelkeznek GARDENA smart system és GARDENA smart Gateway eszközökkel. A GARDENA Bluetooth® egy ingyenes mobilalkalmazás. A GARDENA Bluetooth® alkalmazás a termék beállítására és működtetésére szolgál. A menüket és funkciókat akkor érheti el, ha a termék és az alkalmazás csatlakoztatva van Bluetooth® segítségével.

1. Töltse le a GARDENA Bluetooth® alkalmazást mobilkészletére.

2. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék újbóli bekapcsolásához.
3. Adja meg a gyári PIN-kódot (1234) a terméken lévő gombokkal, majd nyomja meg az **OK** gombot. Lásd: *PIN-kód* 24. oldalon.

**Megjegyzés:** Javasoljuk, hogy váltson egy személyes PIN-kódra a GARDENA Bluetooth® alkalmazásban.

4. Nyomja meg a terméken található **Csatlakoztathatóság** gombot a párosítási művelet engedélyezéséhez.

**Megjegyzés:** A Bluetooth® párosítási művelet 3 percig engedélyezett.

5. Párosítsa a GARDENA Bluetooth® alkalmazást a termékkel.

### 3.11 Letöltés és párosítás a GARDENA smart system alkalmazással

Használja a GARDENA smart system alkalmazást azon termékek beállításához és működtetéséhez, amelyek rendelkeznek GARDENA smart system és GARDENA smart Gateway eszközökkel.

1. Telepítse a GARDENA smart system eszközt, és csatlakoztassa az internethez.

**Megjegyzés:** A GARDENA smart system csatlakoztatásával kapcsolatos további információkért olvassa el a GARDENA smart system útmutatóját.

2. Töltse le a GARDENA smart system alkalmazást mobilkészletére.
3. Regisztráljon felhasználóként, és jelentkezzen be az alkalmazásba.
4. Válassza ki a *Termék hozzáadása* lehetőséget az alkalmazásban.
5. Válassza ki a *Robotfűnyíró* termék kategóriát.
6. Nyomja meg a **Csatlakoztathatóság** gombot a párosítási művelet engedélyezéséhez.
7. Kövesse az alkalmazásban megjelenő utasításokat.

#### 3.11.1 Termék eltávolítása a GARDENA smart system alkalmazásból

- Tartsa lenyomva **Csatlakozás** gombot a terméken 3 másodpercig, vagy válassza az *Eszköz kizárása* lehetőséget az GARDENA smart system alkalmazásban.

## 4 Beállítások

Használja az alkalmazást a termék beállításaihoz. A gyári beállítások alkalmazhatók majdnem minden munkaterületre, de a beállítások az egyes munkaterületek igényeihez igazíthatók.

### 4.1 A működési időszak beállításainak elvégzése

A termék napi szintű maximális nyírási idővel rendelkezik. A termék üzemidejét a működési időszak beállításánál adhatja meg. Az üzemidő magában foglalja a nyírást, a keresést és a töltést. Az üzemidő számos okból kifolyólag eltérő lehet, például a munkaterület elrendezése, a fű növekedése vagy az akkumulátor kora végett. Ha a termék eléri a napi maximális nyírási időt, a *mai fűnyírás befejezve* üzenet jelenik meg az alkalmazásban.

A működési időszakot háromféle módon állíthatja be:

- Használja a GARDENA támogatott ütemezést. Adja meg a munkaterület kiterjedését, hogy a működési időszak beállítására szolgáló varázsló megjeleníthesse a megfelelő működési időszakot.
- A működési időszak manuális beállításához és a beállítások módosításához használja kézi ütemezés funkciót.
- Nyomja meg egyszerre a **Start** gombot és a **SpotCut** gombot a napi működési időszak beállításához. A működési időszak minden nap ebben az adott időpontban indul, és a termék a maximális nyírási idő eléréséig működik. Lásd: *A termék fő területen való működésének beállítása és a napi működési időszak létrehozása* 25. oldalán.



**VIGYÁZAT:** A termék elhasználódásának és a gyepek kopásának megelőzése érdekében ne nyírja a fűvet a szükségesnél hosszabb ideig.

### 4.2 Dinamikus kiindulási pontok

A termék *Dinamikus kiindulási pontokkal* rendelkezik, amelyek segítenek a legoptimálisabb működési mód és gyeplefedettség kiválasztásában. Ez a funkció gyárilag engedélyezett. Ha manuálisan szeretné módosítani a beállításokat a gyephez, vagy ha használni szeretné a *CorridorCut* funkciót, tiltsa le a *Dinamikus kiindulási pontokat* és állítsa be a *Kiindulási pontokat* manuálisan.

#### 4.2.1 Kiindulási pontok és CorridorCut

Ha a munkaterületen szűk átjárókkal összekötött területek találhatók, *Kiindulási pontok* és a *CorridorCut* funkciók rendkívül hasznosak lehetnek ahhoz, hogy a pázsit a kert minden részében tökéletesen ápoltságban maradjon. A *Kiindulási pontok* funkció segítségével a termék a munkaterület távoli részeire irányítható.

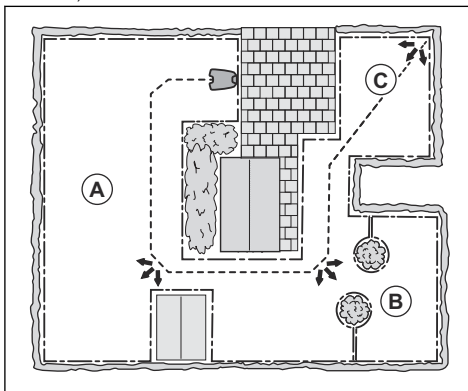
A *CorridorCut* funkció a szűk átjárók nyírására szolgál. A funkciók használatához vezetőhuzalt kell felszerelni. Legfeljebb 3 távoli hely beállítására van lehetőség.

A *Kiindulási pontok* funkcióval a termék először követi, majd egy bizonyos távolság után elhagyja a vezetőhuzalt, és elkezdni nyírni a gyeplet.

A terület, kb. 50%

B terület, kb. 30%

C terület, kb. 20%



A *Folyosónyírás* 60 cm – 1.5 m/2 láb – 4.9 láb széles átjárók nyírására alkalmas. A termék egy minta szerint mozog, hogy az átjáró teljes szélességét lefedje. A termék a *CorridorCut* funkció szerinti nyírást a töltőállomástól beállított távolságnál kezdi el. Miután a termék elérte a keskeny átjáró végét, normál módon folytatja a fű nyírását.

**Megjegyzés:** A GARDENA azt javasolja, hogy a *CorridorCut* funkcióhoz alacsony százalékos értéket állítson be, nehogy a keskeny átjárókban a pázsit kikopjon.

A gyári beállítások szerint a termék az esetek 20%-ában 99 m/325 láb távolságon keresztül követi a vezetőhuzalt, vagy amíg el nem éri a határolóhuzalt. A hátralévő időben a termék a kiindulási pontnál nyírja a fűvet. A gyári beállítások szerint a *Folyosónyírás* funkció le van tiltva.

### 4.3 Túlfutás a határolóhuzalon funkció

A termék első része mindig egy meghatározott távolságra átlépi a határolóhuzalt. Ezután a termék hátrafelé mozog, majd irányt vált. A gyári alapbeállítás 35 cm/14 hüvelyk. 25-40 cm-es/10-16 hüvelykes távolságot választhat.

---

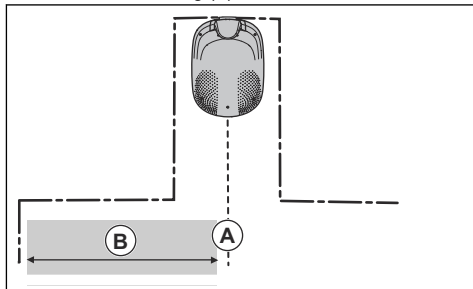
**Megjegyzés:** Ha módosítja a *Tűlfutás* a *határolóhuzalon* beállítás értékét, a távolság a munkaterület minden részén megváltozik a határolóhuzal mentén.

---

#### 4.4 A töltőállomás kiindulási pontjának beállítása

A termék a kiindulási pontnál kezd működni. A kiindulási ponttal szabályozható, hogy a termék milyen távolságra menjen a töltőállomástól a vezetőlámpa mentén. A termék a töltőállomástól a kiindulási pontig a vezetőlámpa követi végig. A gyári alapbeállítás 60 cm/2 láb.

- Állítsa a kiindulási pontot rövid távolságra a töltőállomástól, hogy megakadályozza a pázsiton a nyomképződést.
- Ha a töltőállomást kis területen helyezi el, ott állítsa be a kezdőpontot (A), ahol a határolóhuzaltól való minimális távolság (B) 60 cm/2 láb.



#### 4.5 SensorControl



A *SensorControl* automatikusan a fű növekedéséhez igazítja a nyírás idejét. A termék a működési időszakban meghatározottnál tovább nem működhet. A *SensorControl* használatakor beállíthatja, hogy a termék milyen gyakran nyírja le a fűvet. 3 gyakorisági szint érhető el: *Alacsony*, *közepes* és *magas*. Minél magasabb a gyakoriság szintje, a termék annál érzékenyebb lesz a fű növekedésére. Azaz, ha a fű magasra nőtt, a termék tovább dolgozhat.

**Megjegyzés:** A *SensorControl* használatakor ajánlott a *SensorControl* funkcióhoz elérhető legnagyobb működési időt választani. A szükségesnél jobban ne korlátozza a működési időszakot. Emellett ellenőrizni kell a késtárcsa tisztaságát és a kések állapotát.

---

A napi első működés a működési időszaknál állítható be. A termék minden alkalommal elvégéz 1 fűnyírási ciklust, ezután pedig a *SensorControl* dönti el, hogy a termék tovább működjön-e. A gyári beállításokban ez a funkció ki van kapcsolva.

---

**Megjegyzés:** Ha a termék több mint 50 óráig nem működik, illetve ha a kezelő a *Gyári beállítások visszaállítása* mellett dönt, a *SensorControl* is visszaáll alaphelyzetbe. A *SensorControl* a *Működési időszak visszaállítása* nem befolyásolja.

---

#### 4.6 ECO mód

Az *ECO mód* kikapcsolja a határolóhurok, a vezetőlámpa és a töltőállomás jelét, amikor a termék parkol vagy töltődik. A töltőállomás LED-jelzőlámpája zölden villog, ha a hurokjel le van tiltva.

**Megjegyzés:** Az *ECO mód* használatával energiát takaríthat meg, és elkerülheti az egyéb berendezésekkel, például indukciós hurokokkal vagy garázkapukkal való interferenciát.

---

**Megjegyzés:** A termék manuális elindításához először engedélyeznie kell a hurokjelet.

---

##### 4.6.1 Hurokjel engedélyezése

1. Állítsa a terméket ON (BE) állásra.
2. Állítsa a terméket a töltőállomásba.
3. Nyomja meg a **STOP** gombot.
4. Várjon 2 másodpercet, majd vegye ki a terméket a töltőállomásból.
5. Győződjön meg róla, hogy a töltőállomás LED-jelzőlámpája zölden világít.
6. Helyezze a terméket oda, ahol azt szeretné, hogy elkezdje a vágást.

#### 4.7 Trim-to-Edge

A *Trim-to-Edge* funkció segítségével a gyepp széleire közel nyírhat a termékkel. Két beállítás közül választhat:

- A *határolóhuzal mentén* beállítással a termék a *Trim-to-Edge* funkció vágási mintája alapján működik a határolóhuzalnál.
- Az *ütközés* beállítással a termék a *Trim-to-Edge* funkció vágási mintája alapján működik, amikor nekiütközik egy fának vagy más tárgynak.

#### 4.8 Fagyérzékelő

Ha a pázsitot dér borítja, a fű nagyobb mértékben hajlamos a kopásra. Ha a *Fagyérzékelő* be van kapcsolva, a termék 5 °C/41 °F hőmérséklet alatt nem

kezdi el fűvet nyírni. A gyári beállítások szerint ez a funkció ki van kapcsolva.

---

**Megjegyzés:** A fagyérzékelő az alvázon található, így az általa érzékelt hőmérséklet kis mértékben eltérhet a környezeti hőmérséklettől.

---

## 4.9 ZoneProtect

Ha telepíti a(z) GARDENA ZoneProtect tartozékot, engedélyeznie kell a termék GARDENA ZoneProtect funkcióját ahhoz, hogy a termék érzékelje a(z) GARDENA ZoneProtect tartozékot.

## 4.10 Új hurokjel

A rendszer véletlenszerűen van választja ki a hurokjelet, amellyel egyedi kapcsolatot hoz létre a termék és a töltőállomás között. Ritka esetben azonban új jelet kell létrehozni, például ha két szomszédos telepítés nagyon hasonló hurokjelet használ. Új hurokjel létrehozás előtt helyezze a terméket a töltőállomásba.

## 4.11 PIN-kód

A termék első használatakor meg kell adnia a gyári PIN-kódot: 1234. A PIN-kódot az alkalmazásban módosíthatja. A PIN-kódnak 4 számjegyűnek kell lennie. Az 1–4-es számok segítségével új PIN-kódot adhat meg.

## 4.12 Gyári beállítások visszaállítása

Ezzel a funkcióval visszaállíthatja az összes gyári beállítást.

---

**Megjegyzés:** A *Gyári beállítások visszaállítása* funkció használatakor a *PIN-kód*, a *Hurokjel* és az *Üzenetek* beállításait nem állítja vissza a rendszer.

---



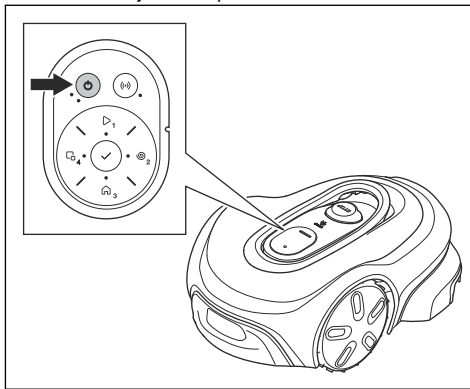
## 5 Üzemeltetés

### 5.1 A BE/KI gomb használata



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a biztonságról szóló fejezetet.

- Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék újbóli bekapcsolásához. Ellenőrizze, hogy bekapcsol-e a LED-jelzőlámpa.
- Ha a LED-jelzőlámpa villog, a termék be van kapcsolva és energiatakarékos üzemmódban van. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék újbóli bekapcsolásához.



- Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék kikapcsolásához. Győződjön meg arról, hogy a LED-es állapotjelző kikapcsol.

**Megjegyzés:** Ha a termék a töltőállomáson áll, akkor nem lehet kikapcsolni.

#### 5.1.1 A jelzőlámpa

A billentyűzeten található jelzőlámpák jelzik a termék működési üzemmódjait, lásd: *A billentyűzeten található LED-es állapotjelző9. oldalon.*

### 5.2 A termék elindítása

1. Tartsa lenyomva a **BE/KI** gombot 3 másodpercig.
2. A PIN-kód megadásához használja a billentyűzeten található gombokat, majd nyomja meg az **OK** gombot. Lásd: *PIN-kód24. oldalon.*
3. Válassza ki az üzemmódot. Lásd: *Üzemmódok25. oldalon.*

**Megjegyzés:** A telepítés utáni első hetekben a fűnyíráskor észlelt zajszint magasabb lehet a vártnál.

Ha a termék egy ideje már nyírja a fűvet, az észlelt zajszint sokkal alacsonyabb.

### 5.3 Üzemmódok

A következő üzemmódok állnak rendelkezésre:

- *Központi terület*
- *Működési időszak felülírása*
- *SpotCut*
- *Parkolás/Működési időszak*
- *Parkolás*
- *Másodlagos terület*

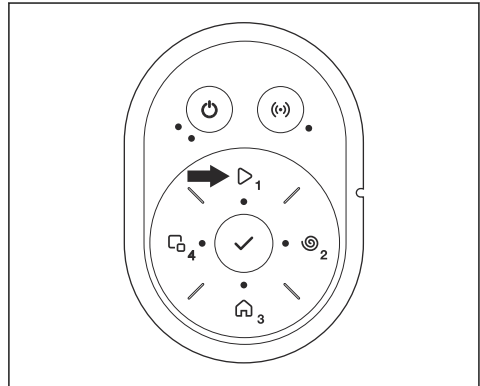
#### 5.3.1 Központi terület

A *Központi terület* a normál üzemmód, amelyben a termék automatikusan nyír és tölt.

##### 5.3.1.1 A termék központi területen való működésének beállítása

A beállítás az alkalmazás irányítópultján vagy a termék billentyűzetének segítségével adható meg:

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva a **Start** gombot 1 másodpercig.



3. Nyomja meg az **OK** gombot.

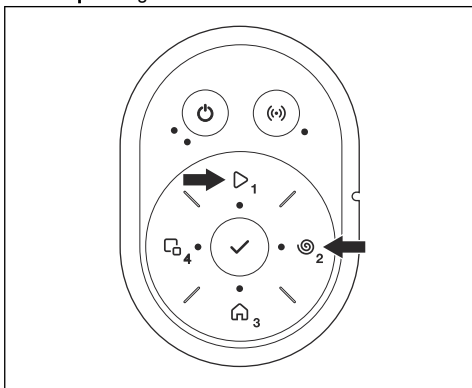
**Megjegyzés:** Ha nincs beállított működési időszak, a rendszer napi működési időszakot állít be. A termék minden nap elindul a működési időszakban beállított időpontban, és a maximális nyírási idő eléréséig fog működni.

##### 5.3.1.2 A termék fő területen való működésének beállítása és a napi működési időszak létrehozása

Beállíthat egy működési időszakot, amely szerint a termék minden nap elindul a beállított időpontban, és a maximális nyírási idő eléréséig működik. Ez a termék

billentyűzetével állítható be. Ha ezt kiválasztja, az aktuális működési időszakok törlődnek

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Nyomja meg egyszerre a **Start** gombot és a **SpotCut** gombot.



3. Nyomja meg az **OK** gombot.

**Megjegyzés:** Ez a funkció nem érhető el, ha a termék csatlakoztatva van a GARDENA smart Gateway eszközhöz.

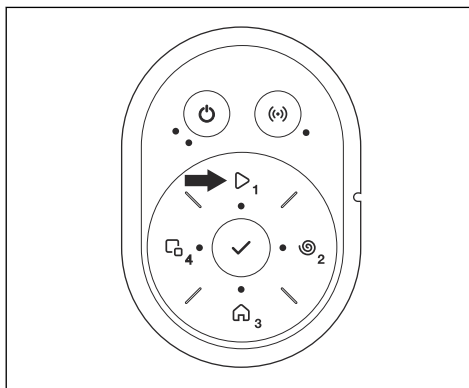
### 5.3.2 Működési időszak felülírása

Válassza a *Működési időszak felülírása* lehetőséget a működési időszak beállításainak ideiglenes felülírásához. A beállítással 3 órára írhatók felül a működési időszak beállításai. A termék nem állítható be úgy, hogy egy adott napon a napi maximális nyírási időt meghaladóan működjön.

#### 5.3.2.1 A működési időszak felülírása

A beállítás az alkalmazás irányítópultján vagy a termék billentyűzetének segítségével adható meg:

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva a **Start** gombot 3 másodpercig.



3. Nyomja meg az **OK** gombot.

### 5.3.3 SpotCut

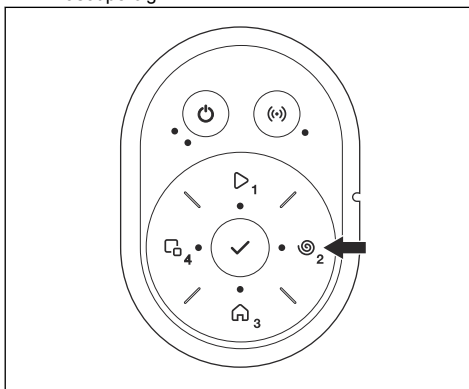
Használja a *SpotCut* funkciót, ha gyorsan kell lenyírni egy olyan területet, ahol a fűvet kevesebbet nyírták, mint a kert más részein. A terméket manuálisan kell a kiválasztott területre vinni.

*SpotCut* nyíráás során a termék spirális minta szerint nyír azon a területen, ahol elindították. Ha elkészült, a termék automatikusan visszavált *Fő terület* vagy *Másodlagos terület* üzemmódra.

#### 5.3.3.1 A SpotCut engedélyezése

A beállítás az alkalmazás irányítópultján vagy a termék billentyűzetének segítségével adható meg:

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva a **SpotCut** gombot 1 másodpercig.



3. Nyomja meg az **OK** gombot.

### 5.3.4 Parkolás/Működési időszak

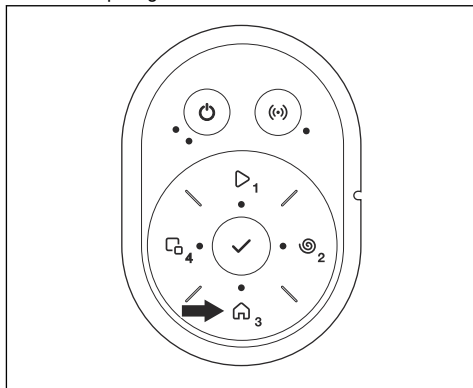
A *Parkolás/Működési időszak* üzemmód azt jelenti, hogy a termék visszatér a töltőállomásba és ott marad, amíg a következő működési időszak lehetővé nem

teszi a működést. Ha a termék eléri a napi maximális nyírási időt, a következő napon kezd ismét működésbe. Lásd: *A működési időszak beállításainak elvégzése* 22. oldalon.

### 5.3.4.1 A termék leparkolása és újratekés a következő ütemezéssel

A beállítás az alkalmazás irányítópultján vagy a termék billentyűzetének segítségével adható meg:

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva a **Parkolás** gombot 1 másodpercig.



3. Nyomja meg az **OK** gombot.

**Megjegyzés:** A termék üzemmódjának módosításához nyomja meg a **STOP** gombot. Ekkor a készülék készenléti üzemmódba kapcsol, így kiválaszthatja a kívánt üzemmódot.

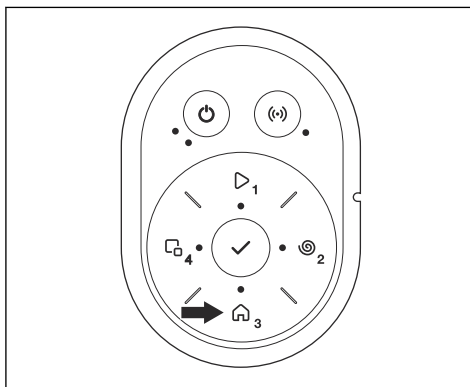
### 5.3.5 Parkolás

A *Parkolás* üzemmód azt jelenti, hogy a termék visszatér a töltőállomásba és ott marad, amíg nem választ egy másik üzemmódot.

#### 5.3.5.1 A termék leparkolása

A beállítás az alkalmazás irányítópultján vagy a termék billentyűzetének segítségével adható meg:

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva a **Parkolás** gombot 3 másodpercig.



3. Nyomja meg az **OK** gombot.

**Megjegyzés:** A termék üzemmódjának módosításához nyomja meg a **STOP** gombot. Ekkor a készülék készenléti üzemmódba kapcsol, így kiválaszthatja a kívánt üzemmódot.

### 5.3.6 Másodlagos terület

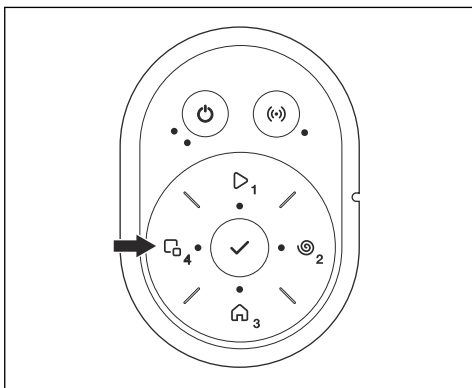
A másodlagos terület nyírásához a *Másodlagos terület* üzemmódot kell kiválasztani. Ebben az üzemmódban a kezelőnek a terméket kézzel kell átvinnie a központi területről a másodlagos területre, vagy onnan vissza. A termék addig nyírja a fűvet, amíg az akkumulátor le nem merül. Ha az akkumulátor lemerült, az akkumulátor feltöltéséhez helyezze a terméket a töltőállomásba. Az akkumulátor feltöltését követően a termék kitolat a töltőállomásra, és megáll. A termék most már készen áll a használatra, ehhez azonban előbb a kezelő jóváhagyása szükséges.

**Megjegyzés:** Ha azt szeretné, hogy a termék az akkumulátor feltöltését követően nyírja le a központi területet, helyezze a terméket a töltőállomásba, majd az alkalmazásban vagy a billentyűzet segítségével állítsa át az üzemmódot a *Központi terület* beállításra.

#### 5.3.6.1 A termék másodlagos területen való működésének beállítása

A beállítás az alkalmazás irányítópultján vagy a termék billentyűzetének segítségével adható meg:

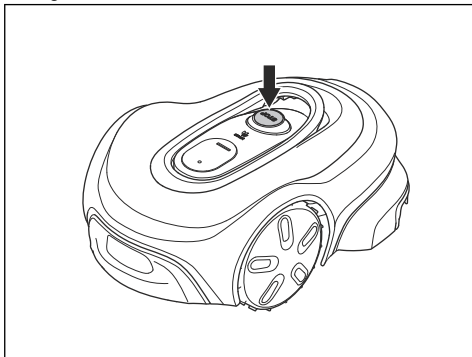
1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva a **Másodlagos terület** gombot 1 másodpercig.



3. Nyomja meg az **OK** gombot.

## 5.4 A termék leállítás

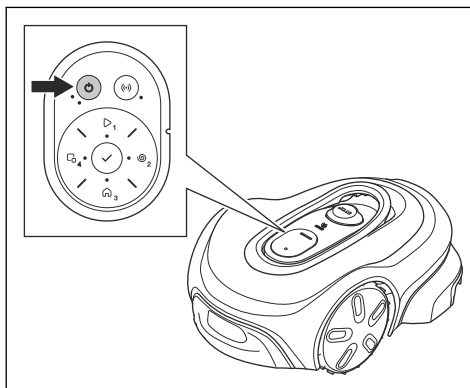
1. Nyomja meg a termék tetején található **STOP** gombot.



**Megjegyzés:** A **STOP** gomb megnyomásakor a termék készenléti üzemmódba kapcsol. A termék leáll, és a vágómotor megáll.

## 5.5 A termék kikapcsolt állapotba állítása

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék kikapcsolásához. Győződjön meg arról, hogy a LED-es állapotjelző kikapcsol.



**Megjegyzés:** Ha a termék a töltőállományon áll, akkor nem lehet kikapcsolni.

## 5.6 Az akkumulátor töltése



**FIGYELMEZTETÉS:** A terméket csak a neki megfelelő töltőállomással töltsen fel. A nem megfelelő használat áramütést, túlmelegedést vagy az akkumulátor maró folyadékának szivárgását okozhatja.

Amennyiben az elektrolit kifolyt, öblítse le vízzel, ha a szemébe került, azonnal forduljon orvoshoz.

Az új, illetve hosszú időn át tárolt termék akkumulátora le van merülve, ezért indítás előtt fel kell tölteni.

*Központi terület* üzemmódban a termék automatikusan vált a fűnyírás és a töltés között.

1. A termék elindításához nyomja meg az **ON/OFF** gombot.
2. Helyezze be a terméket a töltőállomásba, amennyire csak lehetséges. Biztosítsa, hogy a termék és a töltőállomás kapcsolódjon egymáshoz. Az érintkezőket és a töltő érintkezőcsíkjait a következő helyen találja:  
*A termék áttekintése 7. oldalon*

## 5.7 A vágási magasság szabályozása



**VIGYÁZAT:** Az új telepítést követő első hetekben állítsa a vágási magasságot a 4. fokozatra a hurokhuval sérülésének elkerülése érdekében. Ezt követően hetente csökkentheti a vágási magasságot.

Négy különböző vágásimagasság-fokozat közül választhat. A késtárcsának minden fokozatnál vannak jelölései. Az 1. fokozat a legalacsonyabb magasság,

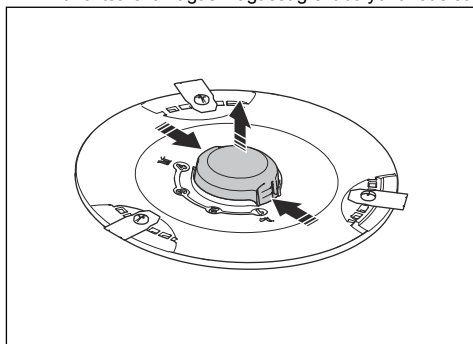
a 4. fokozat pedig a legmagasabb magasság. A gyári beállítás: 4. A SILENO max esetében mindkét tárcsán beállíthatja a vágási magasságot.

### 5.7.1 A vágási magasság beállítása

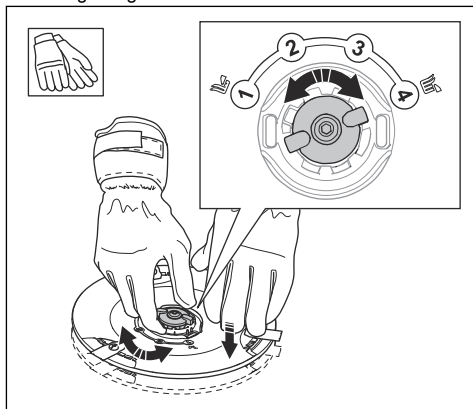


**FIGYELMEZTETÉS:** Használjon védőkesztyűt.

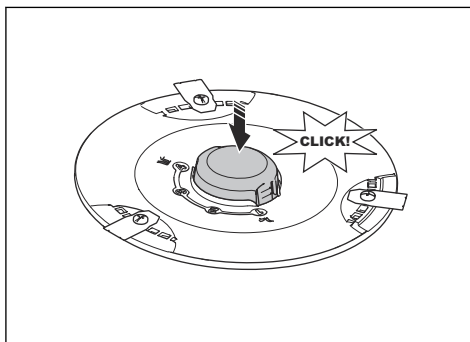
1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék kikapcsolásához. Győződjön meg róla, hogy a LED-jelzőlámpa kikapcsol-e.
3. Helyezze a terméket a késtárcsával felfelé egy puha és tiszta felületre.
4. Távolítsa el a vágásimagasság-szabályozó fedelét.



5. Nyomja le a vágótárcsát, és forgassa el a vágásimagasság-szabályozó gombot a vágási magasság kiválasztásához.



6. Engedje el a vágótárcsát.
7. Helyezze vissza a vágásimagasság-szabályozó fedelét.



## 6 Karbantartás

### 6.1 Bevezetés - karbantartás



**FIGYELMEZTETÉS:** Karbantartás előtt állítsa OFF (KI) helyzetbe a fűnyírót.



**FIGYELMEZTETÉS:** Használjon védőkesztyűt.

A termék jobb működése és élettartama érdekében rendszeresen tisztítsa a terméket, és szükség esetén cserélje ki a kopott alkatrészeket.

Ha a termék új, hetente vizsgálja meg a késtárcsát és a késeket. Ha a kopás alacsony, növelheti a késtárcsa és a kések következő vizsgálatáig eltelt időközöket. Nagyobb kopás esetén gyakrabban ellenőrizze a késtárcsákat és a késeket.

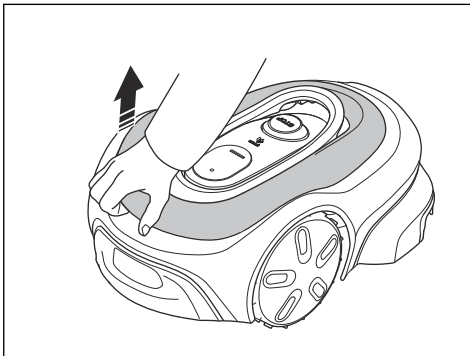
Fontos, hogy a késtárcsa szabadon forogjon, és hogy a kések élei ne legyenek sérültek. A kések szokásos élettartama 4–7 hét. A következő körülmények növelhetik vagy csökkenthetik a kések élettartamát:

- Az üzemiidő és a munkaterület mérete.
- A fű hossza és vastagsága.
- Talaj, homok, műtrágyák használata.
- A munkaterületen lévő tárgyak, például lehullott tobozok, szerszámok, kövek és gyökerek.

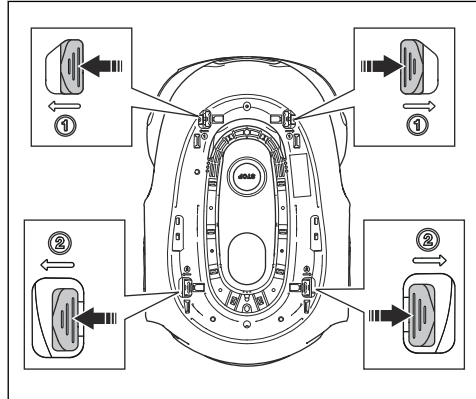
**Megjegyzés:** Ha a kések tompák, elfordulhat, hogy a vágási eredmény nem lesz kielégítő. Lásd: *A kések cseréje* 31. oldalon a kések cseréjéhez.

### 6.2 A termék burkolatának eltávolítása.

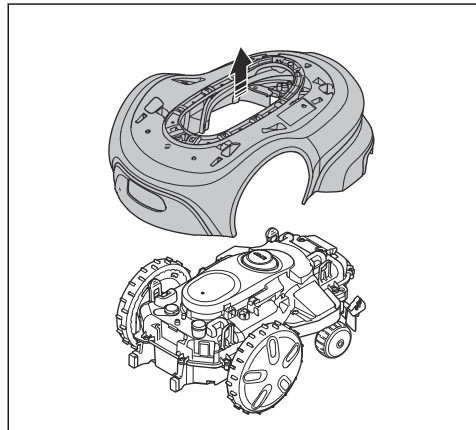
1. Távolítsa el a felső takaróelemet.



2. Nyomja be a termék burkolatának hátsó oldalán található kapcsokat.



3. Nyomja be a termék burkolatának előlő oldalán található kapcsokat.
4. Távolítsa el a termék burkolatát az alvázról.



### 6.3 A termék tisztítása



**VIGYÁZAT:** Ne használjon nagynyomású mosóberendezést, vagy erős vízsugarat a termék tisztításához. Ne használjon oldószert a tisztításhoz.

A(z) GARDENA javasolja, hogy egy speciális tisztító- és karbantartókészletet használjon. További információkért forduljon a GARDENA szakkereskedéshez.

#### 6.3.1 A termék tisztítása

1. Távolítsa el a termék burkolatát. Lásd: *A termék burkolatának eltávolítása* 30. oldalon.



**VIGYÁZAT:** Ne távolítson el más alkatrészeket a termékről a tisztításhoz.

2. Tisztítsa meg a termék burkolatát és alvázát egy kefével és folyó vízzel.
3. Szerelje fel a burkolatot és a felső takaróelemet.

### 6.3.2 A váz és a késtárcsa tisztítása

Hetente vizsgálja meg a késtárcsákat és a késeket.

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva 3 másodpercig az **ON/OFF** gombot a termék kikapcsolásához. Győződjön meg arról, hogy kialszik a billentyűzeten található LED-jelzőfény.
3. Fordítsa a terméket az oldalára.
4. Győződjön meg arról, hogy a kések nem sérültek-e, illetve a kések és a késtárcsák szabadon forognak-e.
5. Tisztítsa meg a késtárcsákat és a vázszekrényt folyó víz alatt egy kefével.

### 6.3.3 A kerekek tisztítása

A termék lejtős szakaszokon nem üzemel kielégítően, ha a kerekei eltömődtek füvel.

- A kerekek tisztításához használjon puha kefé.

### 6.3.4 A termék burkolatának tisztítása

- A termék burkolatát nedves kendővel és enyhén szappanos oldattal tisztítsa.

### 6.3.5 A töltőlemezek és érintkezőlemezek tisztítása

1. Finom csiszolóvászna használjon a töltőlemezek és érintkezőlemezek tisztításához.
2. Kenje meg a töltőlemezeket és érintkezőlemezeket olajjal vagy zsírral.

### 6.3.6 A töltőállomás tisztítása



**FIGYELMEZTETÉS:** Karbantartás előtt, illetve a töltőállomás vagy a tápegység tisztítása előtt válassza le a tápegységet a tápaljzatról.



**VIGYÁZAT:** A töltőállomás tisztításához ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést és folyóvizet.

**Megjegyzés:** A termék nem tud bejutni a töltőállomásba, ha abban tárgyak vannak. Rendszeresen tisztítsa meg a töltőállomást.

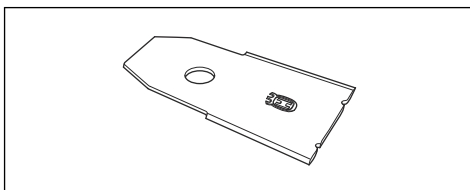
- Távolítsa el a fűvet, gallyakat és más tárgyakat a töltőállomásból.

## 6.4 A kések cseréje



**FIGYELMEZTETÉS:** A(z)

GARDENA csak akkor garantálja a biztonságot, ha dombornyomott koronás H-Mark logótípussal ellátott eredeti GARDENA késeket használ.

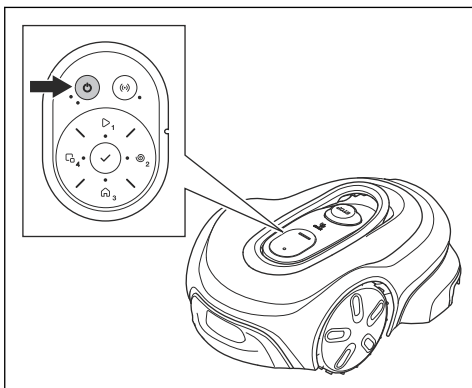


**FIGYELMEZTETÉS:** A kések cseréjénél a csavarokat is cserélni kell. A használt csavarok gyorsan elkophatnak, és a kés kilazulhat, ami súlyos sérülést okozhat.

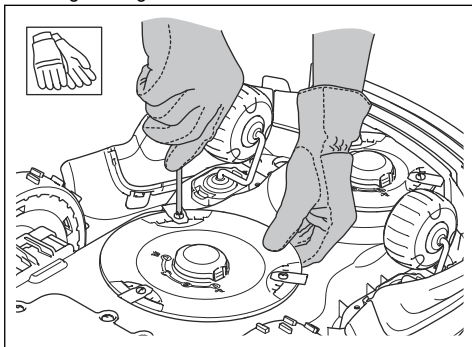
A biztonságos működés érdekében cserélje ki a kopott vagy sérült késeket. A megfelelő vágási eredmény és az alacsony energiafogyasztás érdekében rendszeresen cserélje a késeket. A vágórendszer kiegyensúlyozottsága érdekében mindhárom kést és csavart egyszerre kell cserélni.

### 6.4.1 A lapátok cseréje

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék kikapcsolásához. Győződjön meg arról, hogy kialszik a billentyűzeten található LED-jelzőfény.



3. Helyezze a terméket a késtárcsával felfelé egy puha és tiszta felületre.
4. Távolítsa el a 3 csavart és a késeket mindegyik vágókorongól.



5. Szereljen fel új pengéket és csavarokat.
6. Győződjön meg róla, hogy a kések szabadon tudnak forogni.

## 6.5 Firmware-frissítés

A GARDENA az alkalmazások használatát javasolja a firmware frissítéséhez. A GARDENA rendszeresen frissíti a termék firmware-jét. A termék firmware-jét háromféleképpen frissítheti:

- A GARDENA smart system alkalmazás és a GARDENA smart Gateway eszköz segítségével.
- A GARDENA Bluetooth® alkalmazás, Wi-Fi-kapcsolat és a firmware over the air (FOTA) funkció segítségével.
- Csatlakoztassa a terméket kábel segítségével a számítógéphez.

### 6.5.1 Firmware-frissítés a GARDENA smart system alkalmazással

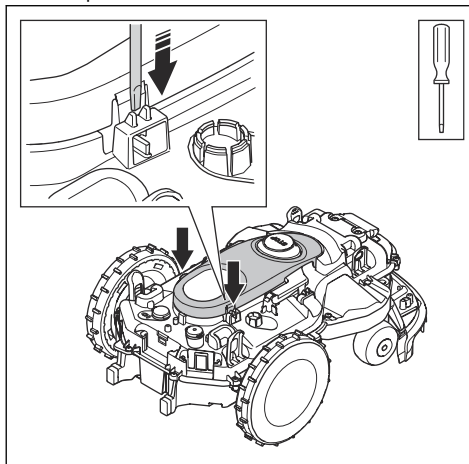
Ha új firmware érhető el, az alkalmazásban egy értesítés jelenik meg, amelyet kiválasztva telepítheti az új firmware-t.

### 6.5.2 Firmware-frissítés a GARDENA Bluetooth® alkalmazással

A termék olyan funkcióval is rendelkezik, amely automatikusan letölti az új firmware-t. A termék akkor tölti le az új firmware-t az over the air (FOTA) funkcióval, amikor a töltőállomáson parkol, és rendelkezésre áll Wi-Fi lefedettség. Ha új firmware érhető el, az alkalmazásban egy értesítés jelenik meg, amelyet kiválasztva telepítheti az új firmware-t. Kövesse a GARDENA Bluetooth® alkalmazásban megjelenő utasításokat a termék Wi-Fi-hez történő csatlakoztatásához.

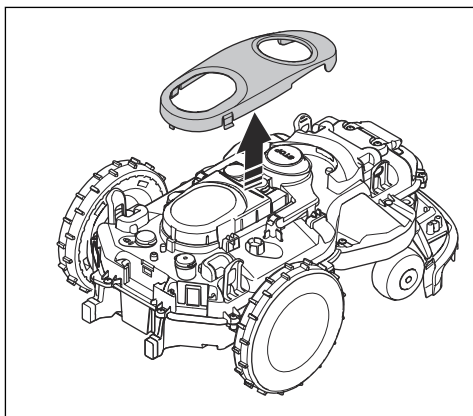
### 6.5.3 Firmware-frissítés kábel segítségével

1. Távolítsa el a termék burkolatát. Lásd: *A termék burkolatának eltávolítása.30. oldalon.*
2. Egy laposfejű csavarhúzó segítségével nyomja be a kapcsokat a HMI-burkolaton.

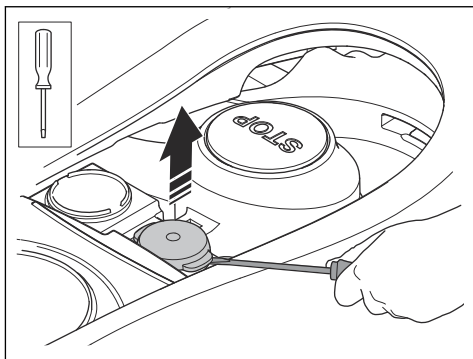


3. Vegye le a HMI-burkolatot.





4. Egy laposfejű csavarhúzó segítségével távolítsa el az USB-burkolatot.



5. Csatlakoztassa az USB-C kábelt a termékhez és a számítógéphez.
6. Látogasson el a következő oldalra: [www.gardena.com](http://www.gardena.com). Töltse le a firmware-frissítő eszközt, és kövesse az utasításokat.
7. Húzza ki a kábelt.
8. Helyezze vissza a sapkát, majd győződjön meg róla, hogy teljesen le van zárva.



**VIGYÁZAT:** A nedvesség bejutásának elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy a sapka teljesen le van zárva.

9. Szerelje fel a burkolatot és a felső takaróelemet.

### 6.5.4 Az alkalmazások frissítése

Az alkalmazások rendszeresen frissülnek. Gondoskodjon róla, hogy mindig a legújabb verziót használja. Ennek érdekében frissítse az alkalmazást az App Store vagy a Google Play felületen.

## 6.6 Akkumulátor



**VIGYÁZAT:** Töltse fel teljesen az akkumulátort, mielőtt a terméket tárolóba helyezi. Ha az akkumulátor nincs teljesen feltöltve, az az akkumulátor károsodását okozhatja.

Ha a termék működési ideje a szokásosnál rövidebb a két töltés között, ez azt jelenti, hogy az akkumulátor elérte az élettartama végét. A működési idő meghosszabbításához cserélje ki az akkumulátort.

**Megjegyzés:** Az akkumulátor élettartama a fűnyírás szezon hosszától, és attól függ, hogy naponta hány órát használják a terméket. Ha hosszú a szezon, és a fűnyíró sok órát dolgozik naponta, akkor gyakrabban kell akkumulátort cserélni.

### 6.6.1 Az akkumulátor eltávolítása és beszerelése



**FIGYELMEZTETÉS:** Használjon védőkesztyűt.

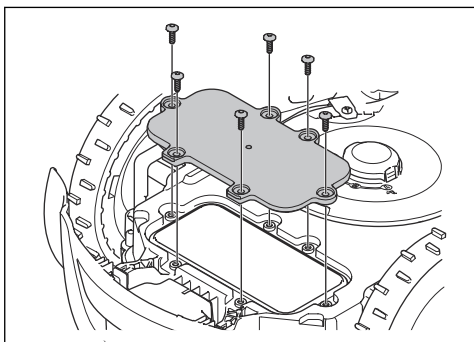


**VIGYÁZAT:** Ne érjen az áramköri lapokhoz!

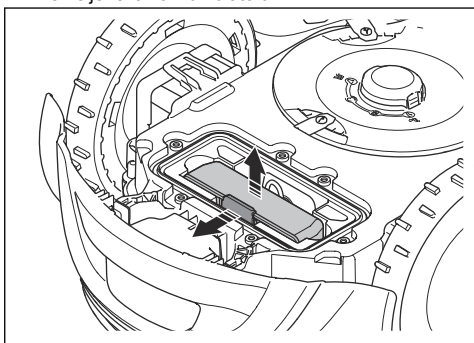


**VIGYÁZAT:** Ha az akkumulátorház sérült, ne szerelje be és ne használja az akkumulátort. Lásd: *Hulladékkezelés45. oldal*.

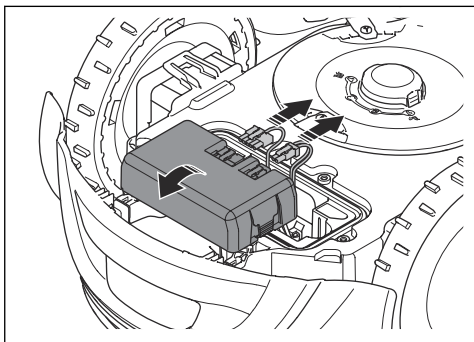
1. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék kikapcsolásához. Győződjön meg róla, hogy a LED-jelzőlámpa kikapcsol-e.
2. Helyezze a terméket a késtárcsával felfelé egy puha és tiszta felületre.
3. Távolítsa el az akkumulátorfedél 6 csavarját egy Torx 20 segítségével, és vegye le a fedelet.



4. Nyomja be az akkumulátortartó kapcsokat, és emelje fel az akkumulátort.



5. Csatlakoztassa le a két kábelt az akkumulátorról.



6. Vegye ki az akkumulátort.  
7. Az akkumulátor beszereléséhez végezze el ugyanezt a folyamatot fordított sorrendben.

## 6.7 Téli szervizelés

A téli tárolás előtt vigye el a terméket szervizelésre egy GARDENA szakkereskedésbe. A rendszeres téli karbantartással megőrizheti a termék állapotát, illetve problémák nélkül vághat neki az új szezonnak.

A szervizelés rendszerint a következőket foglalja magában:

- A burkolat, a vázszekrény, a késtárcsa és minden egyéb mozgó alkatrész alapos tisztítása.
- A termék működésének és alkatrészeinek vizsgálata.
- A kopásnak kitett alkatrészek, pl. a kések és a csapágyak ellenőrzése és szükség esetén cseréje.
- Az akkumulátor kapacitásának vizsgálata, szükség esetén javaslat az akkumulátor cseréjére.
- Amennyiben új szoftver érhető el, a termék frissítésre kerül.

## 7 Hibaelhárítás

### 7.1 Üzenetek

Az alábbi táblázatban szereplő üzenetek jelennek meg az alkalmazásban. Ha ugyanaz az üzenet gyakran megjelenik, forduljon a GARDENA szakkereskedéshez.

Üzenet	Ok	Teendő
<i>Jobb/bal oldali kerékmotor blokkolva</i>	Fű vagy más tárgy a meghajtókeréken.	Távolítsa el a fűvet vagy más tárgyakat.
<i>Vágórendszer blokkolva</i>	Fű vagy más tárgy a késtárcsán.	Távolítsa el a fűvet vagy más tárgyakat.
	A késtárcsa vízben van.	Helyezze át a terméket, és akadályozza meg, hogy víz gyűljön össze a munkaterületen.
	A fű túl magas.	A termék telepítése előtt vágja le a fűvet. Győződjön meg arról, hogy a fű maximálisan 4 cm/1.6 hüvelyk magas.
<i>Megszorult</i>	A termék előtt több akadály található egy kis területen.	Távolítsa el az akadályokat, vagy helyezze a határolóhuzalt az akadály köré sziget kialakításához. Lásd: <i>Sziget létrehozása 15. oldalon.</i>
<i>Munkaterületen kívül</i>	A határolóhuzal egy része áthalad a huzal másik, a töltőállomáshoz vezető részén.	Ellenőrizze, hogy a határolóhuzal helyesen csatlakozik-e.
	A határolóhuzal túlságosan közel van a munkaterület határához.	Győződjön meg arról, hogy a határolóhuzal megfelelően van-e telepítve. Lásd: <i>Biztonsági utasítások a karbantartáshoz 5. oldalon.</i>
	Nagyon lejtős a munkaterület a határolóhuroknál.	
	A határolóhuzal helytelen irányban lett lefektetve egy sziget körül.	
	A határolóhuzal interferenciát érzlel a közelben található fémtárgyakból, például kerítésekben, betonacélból vagy föld alatt húzódó vezetékekből.	Helyezze át a határolóhuzalt.
	A termék nem találja meg a megfelelő hurokjelet, mert interferenciát érzlel egy másik, közeli telepítésből származó hurokjelet miatt.	Helyezze a terméket a töltőállomásba, és hozzon létre új hurokjelet.

Üzenet	Ok	Teendő
<i>Lemerült akkumulátor</i>	A termék nem találja a töltőállomást.	Helyezze máshová a vezetőhuzalt. Lásd: <i>A vezetőhuzal telepítése 19. oldalon.</i>
	Az akkumulátor elérte élettartama végét.	Cserélje ki az akkumulátort. Lásd: <i>Akkumulátor 33. oldalon.</i>
	A töltőállomás antennája sérült.	Ellenőrizze, hogy pirosan villog-e a töltőállomás jelzőlámpája. Lásd: <i>A töltőállomás jelzőlámpája 40. oldalon.</i>
	A termék töltőlemezei vagy a töltőállomás érintkezőlemezei rozsdásodás miatt sérültek.	Tisztítsa meg a töltőlemezeket és érintkezőlemezeket. Lásd: <i>A töltőlemezek és érintkezőlemezek tisztítása 31. oldalon.</i> Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a GARDENA márkakereskedőjével.
<i>Megcsúszott</i>	A termék elakadt valamiben és csúszik.	Szabadítsa ki a terméket, és javítsa ki a hiba okát. Ha a problémát a nedves fű okozta, akkor a termék használata előtt várjon, amíg a gyepp megszárad.
	A munkaterület meredek emelkedőt tartalmaz.	A meredek lejtőket ki kell zárni a munkaterületről. Lásd: <i>A határolóhuzal elhelyezésének megállapítása 13. oldalon.</i>
	A vezetőhuzal nem átlósan van lefektetve a lejtőn.	Ügyeljen arra, hogy a lejtőn a vezetőhuzal átlósan legyen lefektetve. Lásd: <i>A vezetőhuzal elhelyezésének megállapítása 16. oldalon.</i>
<i>Jobb/bal oldali kerékmotor túlterhelt</i>	Fű vagy más tárgy a meghajtókeréken.	Távolítsa el a fűvet vagy más tárgyakat a hajtókerékről.
<i>Ütközés/ütközésérzékelő hiba</i>	A termék első kerekei blokkolva vannak.	Szabadítsa ki a terméket, és javítsa ki a hiba okát. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a GARDENA márkakereskedőjével.
<i>Blokkolt töltőállomás</i>	Nem megfelelő az érintkezés a termék töltőlemezei és a töltőállomás érintkezőlemezei között. A készülék több töltési kísérletet tett.	Állítsa a terméket a töltőállomásba, és ellenőrizze, hogy a töltőlemezek és az érintkezőlemezek érintkeznek-e.
	Egy tárgy megakadályozza, hogy a termék beálljon a töltőállomásra.	Távolítsa el az akadályt.
	A töltőállomás ferde vagy elhajlott.	Helyezze az alapot vízszintes talajra.
	A vezetőhuzal nincs megfelelően telepítve.	Telepítse megfelelően a vezetőhuzalt. Lásd: <i>A vezetőhuzal telepítése 19. oldalon.</i>
<i>Beszorult a töltőállomásba</i>	Egy tárgy megakadályozza, hogy a termék elhagyja a töltőállomást.	Távolítsa el az akadályt.
<i>Fejjel lefelé</i>	A termék nem megfelelő helyzetben van, túlságosan meg van döntve vagy fejjel lefelé van.	Állítsa a terméket a megfelelő helyzetbe.

Üzenet	Ok	Teendő
<i>Megemelés</i>	Az emelésérzékelő aktiválódott, mert a termék meg lett emelve.	Győződjön meg arról, hogy a termék burkolata szabadon tud-e mozogni a vázszerény körül. Távolítsa el vagy hozzon létre egy szigetet olyan tárgyak köré, amelyek az alváz felemelkedését okozhatják. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a GARDENA márkakereskedőjével.
<i>Jobb/bal oldali hajtókerék hiba</i>	Fű vagy más tárgy a meghajtókeréken.	Tisztítsa meg a kerekeket és a kerék körüli részeket.
<i>Elektronikus probléma</i>	Átmeneti elektronikus- vagy szoftverhiba a termékben.	Indítsa újra a terméket. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a GARDENA márkakereskedőjével.
<i>Hurokérzékelő hiba, elől/hátul</i>		
<i>Döntésérzékelő hiba</i>		
<i>Átmeneti probléma</i>		
<i>Érvénytelen alkészülék-kombináció</i>		
<i>Átmeneti akkumulátorhiba</i>		
<i>Biztonsági funkció hibás</i>		
<i>STOP gomb hiba</i>		
<i>Érvénytelen rendszerkonfiguráció</i>		
<i>Emelésérzékelő hiba</i>		
<i>Probléma a töltési rendszerrel</i>	Rozsdásodás vagy szennyeződés van a töltőlemezeken és az érintkezőlemezekben.	Indítsa újra a terméket. Tisztítsa meg a termék töltőlemezeit és a töltőállomás érintkezőfelületeit.
	Átmeneti elektronikus vagy firmware-rel kapcsolatos hiba a termékben.	Indítsa újra a terméket. Ha a probléma nem szűnik meg, lépjen kapcsolatba a hivatalos márkaszervizzel.
<i>Akkumulátorhiba</i>	Átmeneti akkumulátor- vagy firmware-hiba a termékben.	Indítsa újra a terméket. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a GARDENA márkakereskedőjével.
	Az akkumulátor típusa nem megfelelő.	Használjon a gyártó által ajánlott eredeti akkumulátorokat.
<i>Akkumulátor-hőmérséklet határértéken kívül</i>	Az akkumulátor hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony a működés megkezdéséhez.	Az akkumulátor hőmérséklete nincs az üzemi határértékeken belül, és a töltés/fűnyírás leállt. A töltés/fűnyírás akkor indul el, amikor a hőmérséklet ismét a határértékeken belül lesz.
<i>Töltőáram túl magas</i>	Nem megfelelő vagy sérült tápegység.	Indítsa újra a terméket. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a GARDENA márkakereskedőjével.

Üzenet	Ok	Teendő
<i>Nincs hurokjel</i>	Nincs csatlakoztatva a tápegység vagy a kisfeszültségű kábel.	Ha a töltőállomás LED-es állapotjelzője nem világít, az azt jelzi, hogy nincs áramellátás. Ellenőrizze a tápaljzat csatlakozását és az életvédelmi relét. Ellenőrizze, hogy a kisfeszültségű kábel csatlakozik-e a töltőállomáshoz.
	A tápegység vagy a kisfeszültségű kábel sérült vagy nincs csatlakoztatva.	Cserélje ki a tápegységet vagy a kisfeszültségű kábelt.
	A határolóhuzal nem csatlakozik a töltőállomáshoz.	Csatlakoztassa a határolóhuzalt a töltőállomáshoz. Ha a csatlakozók sérültek, akkor cserélje ki őket. Lásd: <i>A határolóhuzal telepítése 19. oldal</i> .
	A határolóhuzal sérült.	Ellenőrizze a töltőállomás LED-es állapotjelzőjét. Ha a határolóhuzal sérülését jelzi, cserélje ki a sérült részt új határolóhuzallal.
	A termék megpróbált elindulni, de nincs a töltőállomásban, és az <i>ECO mód</i> be van kapcsolva.	Helyezze a terméket a töltőállomásba, és indítsa el a terméket.
	A határolóhuzal a szigethez vezető szakaszának egy része keresztezi a szigettől jövő szakaszt.	Telepítse a határolóhuzalt a sziget körül a megfelelő irányban. Lásd: <i>A határolóhuzal telepítése 19. oldal</i> .
	Probléma a termék és a töltőállomás párosításával.	Helyezze a terméket a töltőállomásba, és hozzon létre új hurokjeletet. Lásd: <i>Új hurokjel 24. oldal</i> .
	Interferencia a közelben található fémtárgyakból, például kerítésekből, betonacélból vagy föld alatt húzóó vezetékekből.	A jel erősségének növelése érdekében helyezze át a határolóhuzalt és/vagy hozzon létre szigeteket a munkaterületen.
	A termék túlságosan távol van a határolóhuzaltól.	Telepítse úgy a határolóhuzalt, hogy a munkaterület minden része legfeljebb 15 m/50 láb távolságra legyen a határolóhuzaltól.
<i>Megdőlт fűnyíró</i>	A termék a maximális dőlésszögnél nagyobb mértékben megdőlt.	Vigye át a terméket egy sík területre.
<i>A vezetőhuzal nem található</i>	A vezetőhuzal nem csatlakozik a töltőállomáshoz.	Csatlakoztassa a vezetőhuzalt a töltőállomáshoz. Lásd: <i>A vezetőhuzal telepítése 19. oldal</i> .
	Sérülés a vezetőhuzal.	Cserélje ki a sérült részt új vezetőhuzallal.
	A vezetőhuzal nem csatlakozik a határolóhurokhoz.	Csatlakoztassa megfelelően a vezetőhuzalt a határolóhurokhoz. Lásd: <i>A vezetőhuzal telepítése 19. oldal</i> .
<i>A kapcsolat NEM változott</i>	A hurokjel hiba miatt nem változott.	Hozzon létre többször <i>Új hurokjelet</i> . Lásd: <i>Új hurokjel 24. oldal</i> . Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a GARDE-NA márkakereskedőjével.
<i>Túl meredek lejtő</i>	A termék túl meredek lejtőn haladt, és emiatt leállt.	Helyezze át a határolóhuzalt úgy, hogy zárja a munkaterület ezen meredek részét. Lásd: <i>A határolóhuzal telepítése 19. oldal</i> .

Üzenet	Ok	Teendő
<i>Vágórendszer kiegyensúlyozatlansága</i>	A termék rezgést észlel a késtárcsában.	Ellenőrizze, hogy a kések és a csavarok nem sérültek vagy kopottak-e. Győződjön meg róla, hogy minden kés megfelelően van-e felszerelve, és hogy a késtárcsa minden helyzetében csak egy kés található.
<i>A töltőállomás nem rendelkezik hálózati áramellátással</i>	A tápegység nem megfelelő vagy sérült.	Vizsgálja meg a tápegységet. Szükség esetén cserélje ki a tápegységet.
	Áramkimaradás.	Keresse meg és szüntesse meg az áramkimaradás okát.
	A termék nem tud töltődni, mert az érintkezőlemezek és a töltőlemezek nem érintkeznek.	Ellenőrizze, hogy a töltőlemezek és az érintkezőlemezek érintkeznek-e. Tisztítsa meg a töltőlemezeket és az érintkezőlemezeket.
<i>Az úti cél nem érhető el</i>	A termék nem tudja elérni a célállomást, mert nincs vezetőlánc vagy határolólánc a munkaterületen belül.	Szerkessze át, vagy végezze el újra a munkaterület telepítését az alkalmazásban, és a munkaterületen legyen egy vezető- vagy határolólánc.
	A termék nem tudja elérni a célállomást, mert egy tiltott zóna akadályozza a munkaterületre vezető utat.	Szerkessze át vagy távolítsa el a tiltott zónát, vagy végezze el újra a munkaterület telepítését.
<i>Célállomás blokkolva</i>	A célállomás felé vezető utat egy akadály blokkolja.	Távolítsa el a célállomáshoz vezető utat blokkoló akadályt.
<i>Akkumulátorcserére van szükség</i>	Az akkumulátor állapota alacsony.	Cserélje ki az akkumulátort. Beszéljen a hivatalos szerviztechnikussal.
<i>Az akkumulátor közelít az élettartamának végéhez</i>	Az akkumulátor állapota kritikusan alacsony.	Cserélje ki az akkumulátort. Beszéljen a hivatalos szerviztechnikussal.
<i>Érvénytelen firmware-rekonfiguráció</i>	A termék firmware-je érvénytelen.	Helyezze a terméket a töltőállomásba, és a FOTA funkcióval frissítse a firmware-t. Ha a probléma nem szűnik meg, lépjen kapcsolatba egy hivatalos szerviztechnikussal.
<i>Zónagenerátor hibája</i>	A ZoneProtect kiegészítő akkumulátortöltőse alacsony. A ZoneProtect kiegészítő nem működik, ha az akkumulátor lemerült. A termék képes a tiltott zónában való fűnyírásra, ha még azelőtt indítja el, mielőtt feltöltene a ZoneProtect kiegészítőt.	Parkolja le a terméket, és az elindítása előtt tölts fel a ZoneProtect kiegészítőt.
	A ZoneProtect kiegészítő hőmérséklete meghaladja a maximális határértéket, ezért a rendszer kikapcsolta.	Helyezze a terméket napsugárgástól védett területre. A termék elindítása előtt hagyja, hogy a ZoneProtect kiegészítő hőmérséklete lecsökkenjen.
<i>A élvágó tárcsa elakadt</i>	Az élvágórendszert fű vagy más tárgy akadályozza.	Ellenőrizze az élvágórendszert, és távolítsa el róla a fűvet vagy egyéb tárgyakat.
<i>Kiegyensúlyozatlan élvágótárcsa</i>	A termék rezgést észlel az élvágó késtárcsában.	Ellenőrizze, hogy a kések és a csavarok nem sérültek vagy kopottak-e. Győződjön meg róla, hogy minden kés megfelelően van-e felszerelve, és hogy a késtárcsa minden helyzetében csak egy kés található.

## 7.2 A töltőállomás jelzőlámpája

A töltőállomáson lévő jelzőlámpának folyamatos vagy villogó zöld fényt kell mutatnia a helyes telepítéshez. Ellenkező esetben kövesse az alábbi hibaelhárítási táblázat utasításait.

További információkért forduljon a GARDENA szakkereskedéshez.

Fény	Ok	Teendő
Folyamatos zöld fény	Megfelelő jelek.	A termék megszokott működtetése.
Villogó zöld fény	A jelek megfelelőek, és aktív az <i>ECO üzemmód</i> .	A termék megszokott működtetése. Lásd: <i>ECO mód</i> 23. oldalon.
Villogó kék fény	A határolóhuzal nem csatlakozik a töltőállomáshoz.	Ellenőrizze, hogy a határolóhuzal megfelelően van-e csatlakoztatva a töltőállomáshoz. Lásd: <i>A határolóhuzal telepítése</i> 19. oldalon.
	Sérülés a határolóhuzalon.	Állapítsa meg, hol van a sérült rész. Cserélje ki a sérült részt új határolóhuzallal.
Villogó piros fény	Interferencia a töltőállomás antennájánál.	Forduljon a GARDENA szakkereskedéshez.
Folyamatos piros fény	Meghibásodott az áramköri lap, vagy nem megfelelő a tápellátás a töltőállomásban. A hibát a GARDENA szakkereskedéssel kell kijavíttatni.	Forduljon a GARDENA szakkereskedéshez.



## 7.3 Hibajelenségek

Ha a termék nem a megszokott módon működik, tekintse meg az alábbi hibaelhárítási táblázatot. Ha továbbra sem találja a hiba forrását, forduljon a GARDENA szakkereskedéshez.

Hibajelenségek	Ok	Teendő
A termék nehezen dokkol.	A vezetőhuzal nem egyenes vonalban és nem a megfelelő távolságra van elhelyezve a töltőállomástól.	Ellenőrizze a töltőállomás telepítését. Lásd: <i>A töltőállomás telepítése 18. oldalon.</i>
	A vezetőhuzal nincs behelyezve a töltőállomás alapzatán található foglalatba.	Ellenőrizze, hogy a vezetőhuzal egyenes vonalban van-e lefektetve, és be van-e helyezve a töltőállomás alapzatán található foglalatba. Lásd: <i>A vezetőhuzal telepítése 19. oldalon.</i>
	A töltőállomás nincs vízszintes felületen.	Helyezze a töltőállomást vízszintes felületre. Lásd: <i>A töltőállomás elhelyezésének megálapítása 12. oldalon.</i>
A termék nem a megfelelő időintervallumban működik.	Rosszul van beállítva a működés kezdési és befejezési időpontja.	Módosítsa a működési időszak beállítását. Lásd: <i>A működési időszak beállításainak elvégzése 22. oldalon.</i>
A termék rezeg.	A vágórendszer nincs egyensúlyban a sérült pengék miatt.	Ellenőrizze, és szükség esetén cserélje ki a késeket és a csavarokat. Lásd: <i>A kések cseréje 31. oldalon.</i>
	A vágórendszer nincs egyensúlyban, mert túl sok kés van ugyanabban a helyzetben.	Ellenőrizze, hogy az egyes csavarokra csak egy kés van-e rögzítve.
	A termékre különböző vastagságú kések vannak felszerelve.	Ellenőrizze, hogy a kések vastagsága eltérő-e, és szükség esetén cserélje ki őket.
A termék működésben van, de nem forog a késtárcsa.	A termék keresi a töltőállomást, vagy a kiindulási pont felé halad.	A termék megszokott működése. Amikor a fűnyíró a töltőállomást keresi, a késtárcsa nem forog.
A termék a megszokottnál rövidebb ideig működik egy töltéssel.	Fű vagy más tárgy a késtárcsa elakadását okozza.	Szerelje le és tisztítsa meg a késtárcsát. Lásd: <i>A váz és a késtárcsa tisztítása 31. oldalon.</i>
	Az akkumulátor elérte élettartama végét.	Cserélje ki az akkumulátort. Lásd: <i>Akkumulátor 33. oldalon.</i>
	Tompák a kések. A fűnyírás több energiát vesz igénybe.	Cserélje ki a késeket. Lásd: <i>A kések cseréje 31. oldalon.</i>
A nyírási és a feltöltési idő rövidebb a szokásosnál.	Az akkumulátor elérte élettartama végét.	Cserélje ki az akkumulátort. Lásd: <i>Akkumulátor 33. oldalon.</i>

Hibajelenségek	Ok	Teendő
A termék több órán át a töltőállomásban tartózkodik.	A termék elérte a napi maximális nyírási időt.	A termék megszokott működése. Lásd: <i>A működési időszak beállításainak elvégzése22. oldalon.</i>
	Megnyomták a <b>STOP</b> gombot.	Adja meg a PIN-kódot, majd nyomja meg az <b>OK</b> gombot. Nyomja meg az <b>Indítás</b> gombot.
	A parkolási üzemmód engedélyezve van.	Módosítsa az üzemmódot. Lásd: <i>Üzemmódok25. oldalon.</i>
	A termék nem működik, ha az akkumulátor hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony.	Ellenőrizze, hogy a töltőállomás napsugárzással szemben védett területen van-e.
Egyetlen a nyírás.	A termék csak napi néhány órán keresztül működik.	Növelje a nyírási időt. Lásd: <i>A működési időszak beállításainak elvégzése22. oldalon.</i>
	A munkaterület alakja miatt módosítani kell a <i>Kiindulási pontok</i> funkció beállításait, hogy a termék működése a teljes munkaterületet lefedje.	Módosítsa azon területek beállításait, ahol a termék megkezdí a nyírást, valamint azt, hogy milyen gyakran végzi ezt a műveletet. Lásd: <i>Kiindulási pontok és CorridorCut22. oldalon.</i>
	Túl nagy a munkaterület.	Csökkentse a munkaterület méretét, vagy hosszabbítsa meg a működés időtartamát. Lásd: <i>A működési időszak beállításainak elvégzése22. oldalon.</i>
	Tompák a kések.	Cserélje ki az összes kést. Lásd: <i>A kések cseréje31. oldalon.</i>
	Hosszú a fű a vágásmagassághoz képest.	Növelje a vágási magasságot, majd csökkentse, ha a fű rövidebb.
	Fű gyülemlt fel a késtárcsán vagy a motortengely körül.	Távolítsa el a felgyülemlt fűvet, és tisztítsa meg a terméket. Lásd: <i>A termék tisztítása30. oldalon.</i>
Az akkumulátor töltöttségi szintje magas, de a termék visszatér a töltőállomásra.	Annak érdekében, hogy elkerülje az elakadást egy kis területen, a termék követi a vezetőhuzalt a töltőállomáshoz.	A termék megszokott működése.

## 7.4 Hurokvezeték szakadásának megkeresése

A hurokvezeték szakadásának oka rendszerint véletlen fizikai sérülés, például óvatlan ásóhasználat miatt. Fagyos talajú területen az éles kövek mozgása a talajban ugyancsak kárt tehet a vezetékben. Az is szakadáshoz vezethet, ha a vezetékét túlságosan megfeszítve telepítik.

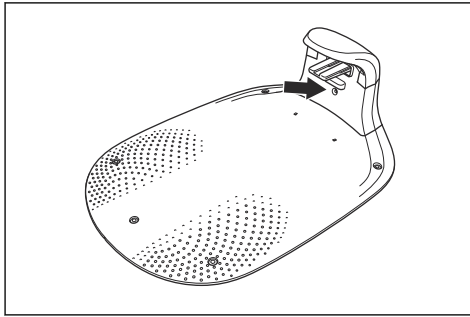
A közvetlenül a telepítés után végzett túl alacsony fűnyírás kárt tehet a vezeték szigetelésében. A szigetelés egyes sérülései csak hetek vagy hónapok elteltével vezetnek szakadáshoz. Ennek megelőzése érdekében a telepítést követő első hetekben maximális vágási magasságot kell beállítani, ami aztán kéthetente egy fokozattal csökkenthető a kívánt vágási magasság eléréséig.

A hurokvezeték sérült toldása ugyancsak szakadáshoz vezethet néhány héttel a toldás után. A toldás hibájának oka lehet például, ha a csatlakozó nem lett elég erősen összenyomva fogó segítségével, vagy ha az eredetinel gyengébb minőségű csatlakozót használtak. A hibaelhárítás folytatása előtt ellenőrizzen minden olyan toldást, amelyről tudomása van.

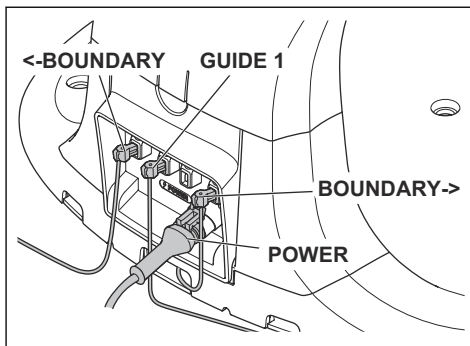
A vezeték szakadásának helye fokozatosan határolható be: lépésenként felezni kell azt a hurokszakaszt, ahol a szakadás lehet, egészen addig, amíg csak egy egészen rövid szakasz marad.

Az *ECO mód* esetén az alábbi módszer nem működik. Első lépésként gondoskodjon az *ECO mód* kikapcsolásáról. Lásd: *ECO mód23. oldalon.*

1. Ellenőrizze, kéken villog-e a töltőállomás jelzőlámpája – ez jelzi a határolóhurok szakadását. Lásd: *A töltőállomás jelzőlámpája40. oldalon.*



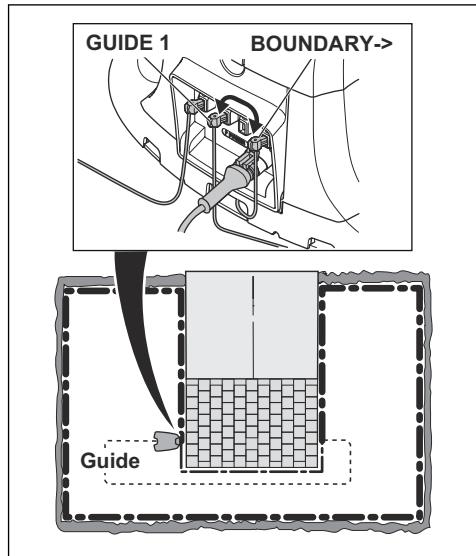
2. Ellenőrizze, hogy megfelelőek és nem sérültek-e a határolóhuzal csatlakozásai a töltőállomáson. Ellenőrizze, hogy továbbra is kéken villog-e a töltőállomás jelzőlámpája.



3. Cserélje fel a vezetőhuzal és a határolóhuzal közötti csatlakozásokat a töltőállomáson.

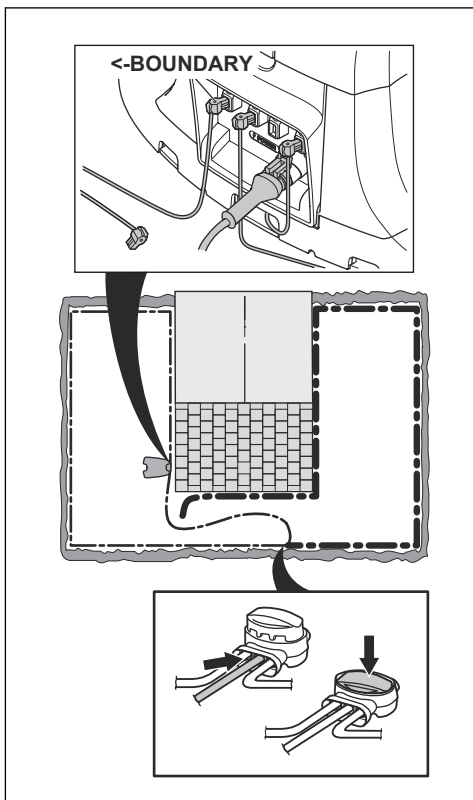
Indítás az BOUNDARY-> és GUIDE csatlakozó átkapcsolásával.

Ha a jelzőlámpa sárgán villog, akkor a szakadás valahol a határolóhuzalon van az BOUNDARY-> és azon pont között, ahol a vezetőhuzal a határolóhuzalhoz csatlakozik (vastag fekete vonal az ábrán).

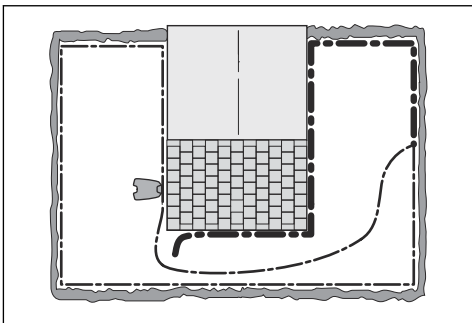


A hiba javításához határolóhuzalra, csatlakozó(k)ra és csatoló(k)ra lesz szüksége:

- a) Ha a gyanított határolóhuzal rövid, akkor a legegyszerűbb a teljes határolóhuzalt kicserélni az BOUNDARY-> pont és azon pont között, ahol a vezetőhuzal csatlakozik a határolóhuzalhoz (vastag fekete vonal).
- b) Ha a gyanús határolóhuzal hosszú (vastag fekete vonal), tegye a következőket: Állítsa vissza az BOUNDARY-> és a GUIDE eredeti helyzetét. Ezt követően válassza le a következőt: <-BOUNDARY. Csatlakoztasson új hurokvezeték az <-BOUNDARY csatlakozóhoz. Csatlakoztassa az új hurokvezeték másik végét a gyanús vezeték középső részéhez.

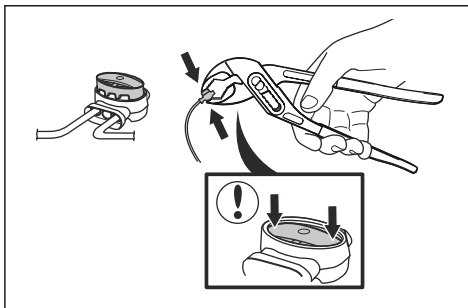


Ha a jelzőlámpa ekkor sárgán villog, akkor a szakadás valahol a huzal leválasztott vége és azon pont között van, ahol az új vezeték csatlakozik (vastag fekete vonal az alábbi ábrán). Ilyen esetben vigye az új vezeték csatlakozási helyét közelebb a leválasztott véghez (körülbelül a gyanús szakasz közepére), és ismét ellenőrizze, hogy zöldre vált-e a jelzőlámpa.



Folytassa ezt az eljárást egészen addig, amíg csak egy nagyon rövid olyan huzalszakasz marad, ahol a kék villogás és a folyamatos zöld fény folyamatosan változik. Ezt követően az 5. lépéstől kezdve végezze el a műveletet.

4. Ha a jelzőlámpa továbbra is kék színű villog a fenti 3. lépésben: Állítsa vissza az BOUNDARY-> és a GUIDE eredeti helyzetét. Ezt követően kapcsolja át a következőket: <-BOUNDARY és GUIDE. Ha a jelzőlámpa ekkor zöld fényvel világít, válassza le a BOUNDARY->-t, majd csatlakoztasson egy új határolóhuzalt a következőhöz: BOUNDARY->. Csatlakoztassa az új vezeték másik végét a gyanús vezeték középső részéhez. Kövesse a fenti 3a) és a 3b) részben ismertetett módszert.
5. A szakadás megtalálása után új huzallal kell helyettesíteni a sérült részt. Mindig eredeti csatlakozót használjon.



---

## 8 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

---

### 8.1 Szállítás

A mellékelt lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes anyagokra vonatkozó jogszabályok követelményei érvényesek.

- Tartsa be az összes vonatkozó nemzeti előírást.
- Kereskedelmi szállításnál – harmadik fél és szállítmányozó cégek esetén is – a csomagolásra és címkézésre vonatkozó speciális előírásokat be kell tartani.

### 8.2 Tárolás

- Töltse fel teljesen a terméket. Lásd: *Az akkumulátor töltése* 28. oldalon.
- Kapcsolja ki a terméket. Lásd: *A termék kikapcsolt állapotba állítása* 28. oldalon.
- Tisztítsa meg a terméket. Lásd: *A termék tisztítása* 30. oldalon.
- Tartsa a terméket száraz, fagymentes területen.
- Helyezze a terméket minden kerékkel egyenes talajra.
- Ha a töltőállomást beltéren tartja, válassza le és távolítsa el a töltőállomásról a tápegységet és az összes csatlakozót. A csatlakozóhuzalok végeit helyezze csatlakozóvédő dobozba.

---

**Megjegyzés:** Ha a töltőállomást kültéren tartja, ne válassza le a tápegységet és a csatlakozókat.

- A termékhez elérhető tárolótartozékokkal kapcsolatos információért forduljon a GARDENA szakkereskedéshez.

### 8.3 Hulladékkezelés

- Kövesse a helyi újrahasznosítási előírásokat és a vonatkozó szabályozásokat.
- Az akkumulátor eltávolításával kapcsolatos tudnivalóért tekintse meg a következő fejezetet: *Akkumulátor* 33. oldalon.

## 9 Műszaki adatok

### 9.1 Műszaki adatok

Méretek	SILENO pro	SILENO max
Hossz, cm	60	63
Szélesség, cm	41	43
Magasság, cm	26	26
Tömeg, kg	8,6	10,3

Elektromos rendszer	SILENO pro	SILENO max <1100 m <sup>2</sup>	SILENO max ≥1100 m <sup>2</sup>
Akkumulátor, lítium-ion 18,0 V/2,0 Ah, cikkszám:	5937420-03, 5937420-04, 5937420-05		
Tápellátás (28 V DC), V AC	100–240		
Kisfeszültségű kábel hossza, m	3		
Átlagos energiafogyasztás maximális használat mellett	6 kWh/hónap 600 m <sup>2</sup> -es munkaterületen	8 kWh/hónap 1000 m <sup>2</sup> -es munkaterületen	10 kWh/hónap 1500 m <sup>2</sup> -es munkaterületen
Töltési áram, A DC	1/1,3		2,2
Tápegység típusa <sup>6</sup>	ADP-40KR XX		FW7438/28/D/XX/Y
Átlagos fűnyírási idő, perc	50		
Átlagos töltési idő, perc	90/70		40

Határolóhuzal-antenna	SILENO pro/max
Működési frekvenciatartomány, Hz	100-80000
Maximális mágneses mező <sup>7</sup> , dBuA/m	82
Maximális rádiófrekvenciás teljesítmény <sup>8</sup> , mW @60 m	<25

<sup>6</sup> Az XX és YY jelölés helyén bármely alfanumerikus karakter szerepelhet vagy üresen is állhat, továbbá kizárólag marketingcélokat szolgál, és nem műszaki megkülönböztetést.

<sup>7</sup> Az EN 303 447 szabványnak megfelelően mérve.

<sup>8</sup> Az antennákra leadott maximális aktív teljesítmény a rádiókészülék működési frekvenciasávjában.

Zajszintek <sup>9</sup>	SILENO pro	SILENO max
Zajszint, észlelhető, dB (A)	57	58
Mért hangteljesítményszint, dB (A)	56	57
Zajkibocsátás mérési pontatlansága $K_{WA}$ , dB (A)	1	5
Hangnyomásszint a felhasználó fülénél <sup>10</sup> , dB (A)	48	49

Nyírás	SILENO pro	SILENO max
Vágórendszer	3 forgó vágókés	2 tárcsa 3 elforduló késsel
Vágómotor fordulatszáma, ford./perc	2670	Éltárcsa: 2670/főtárcsa: 2300
Teljesítményfelvétel nyírásakor, W +/- 20%	23	25
Vágási magasság, cm	2,5–4,5	
Vágási szélesség, cm	16	22
A lehető legkeskenyebb átjáró, cm	60	
A munkaterület maximális lejtése, %	25	35
A határolóhuzal maximális lejtése, %	15	
A határolóhuzal maximális hossza, m	300/980	
A vezetőhurok maximális hossza <sup>11</sup> , m	150/490	

IP-kód	SILENO pro/max
Termék	IPX5
Töltőállomás	IPX5
Tápellátás	IP44

Bluetooth®	SILENO pro/max
Működési frekvenciatartomány, MHz	2400 - 2484
Maximális átvitt teljesítmény, dBm	8

Belső SRD (kis hatótávolságú készülék)	
Működési frekvenciatartomány, MHz	863-870
Maximális átvitt teljesítmény, dBm	14
Szabadtéri rádióhatókör, kb. m	100

A Husqvarna AB nem garantálja a teljes kompatibilitást a termék és az egyéb típusú vezeték nélküli rendszerek, úgymint távvezérlők, rádióadók, indukciós hurok, föld alatti villanypásztorok és hasonlók között.

A termékek Angliában vagy a Cseh Köztársaságban készülnek. Az információkat lásd a típustáblán. Lásd: *Bevezető oldal*.

<sup>9</sup> A 2006/42/EK irányelv és az EN 50636-2-107 szabvány szerint meghatározva. Kivéve az észlelhető zajszintet, amelyet az ISO 11094:1991 szabvány szerint mérnek.

<sup>10</sup> Hangnyomás zajszintjének mérési pontatlansága  $K_{pA}$  2–4 dB (A)

<sup>11</sup> A vezetőhurok a vezetőhuzal és a határolóhuzal a csomópontból kiinduló része által alkotott hurok, amelyben a vezetőhuzal a töltőállomás jobb oldali csatlakozójához csatlakozik.

## 9.2 Bejegyzett védjegyek

A *Bluetooth®* szóvédjegy és embléma a *Bluetooth SIG, inc.* bejegyzett védjegye, és ezen jelzések GARDENA általi használata licenclés keretében történik.

A App Store a Apple Inc. védjegye

A Google Play a Google LLC. védjegye



# 10 Megfelelőségi nyilatkozat

## 10.1 Eredeti EU megfeleléségi nyilatkozat

### EU Declaration of Conformity

ROB-P14G-24-2E

We, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 declare on our sole responsibility that the product:

Description	Robotic lawn mower
Brand	GARDENA
Type / Model	GARDENA SILENO pro, smart SILENO pro, SILENO max and smart SILENO max
Identification	Serial numbers dating from 2024 week 28

complies fully with the following EU directives and regulations:

Directive/Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/53/EU	"relating to radio equipment"
2011/65/EU	"restriction of use of certain hazardous substances"

and that the following standards and/or technical specifications are applied;

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A15:2021

EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021

EN IEC 63000:2018

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

ETSI EN 301 489-1 V1.9.2

ETSI EN 301 489-3 V2.3.2

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

ETSI EN 303 447 V1.3.1

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 303 413 V1.2.1

and for the models equipped with radar accessory the following additional standards apply:

Draft ETSI EN 305 550 V2.1.0

ETSI EN 305 550-1 v1.2.1

ETSI EN 305 550-2 v1.2.1

and for the smart SILENO pro and smart SILENO max the following additional standards apply:

ETSI EN 301 489-19 V2.2.1

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1

ETSI EN 300 220-2 V3.1.1

ETSI EN 303 413 V1.2.1

  
Lars Roos (Jun 13, 2024 12:52 GMT+2)

Lars Roos  
Huskvarna

R&D Director, Robotics & Smart Business Unit  
Husqvarna AB, Gardena Division  
Responsible for technical documentation



## 10.2 Lefordított EU megfelelési nyilatkozat

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, SWEDEN,  
Tel: +46 36 146500 a saját felelősségére kijelenti, hogy  
a termék:

<b>Leírás</b>	<b>Robotfűnyíró</b>
<b>Márka</b>	GARDENA
<b>Típus/modell</b>	GARDENA SILENO pro, smart SILENO pro, SILENO max and smart SILENO max
<b>Megjelölés</b>	A 2024 év 28. hetében vagy azt követően kiadott sorozatszámok

teljes mértékben megfelelnek a következő EU-  
irányelveknek és szabályozásoknak:

<b>Irányelv/rendelet</b>	<b>Leírás</b>
2006/42/EC	„Gépre vonatkozó”
2014/53/EU	„Rádióberendezésekre vonatkozó”
2011/65/EU	„Bizonyos veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásával kapcsolatos”

valamint hogy az alábbi harmonizált szabványok és/  
vagy műszaki előírások kerültek alkalmazásra;

- EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+  
A13:2017+A15:2021
- EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+  
A3:2021
- EN IEC 63000:2018
- EN 55014-1:2017+A11:2020
- EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997
- ETSI EN 301 489-1 V1.9.2
- ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- ETSI EN 303 447 V1.3.1
- ETSI EN 300 328 V2.2.2
- ETSI EN 303 413 V1.2.1

a radarberendezéssel felszerelt típusokra pedig  
a következő kiegészítő előírások vonatkoznak:

- Draft ETSI EN 305 550 V2.1.0
- ETSI EN 305 550-1 v1.2.1
- ETSI EN 305 550-2 v1.2.1

a smart SILENO pro and smart SILENO max típusokra  
pedig a következő kiegészítő előírások vonatkoznak:

- ETSI EN 301 489-19 V2.2.1
- ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
- ETSI EN 300 220-2 V3.1.1
- ETSI EN 303 413 V1.2.1

Lars Roos  
Huskvarna

K+F igazgató, Robotika és intelligens eszközök  
üzletág. Husqvarna AB, Gardena divízió. A műszaki  
dokumentációk felelőse.







**EREDETI ÚTMUTATÁS**

Fenntartjuk a jogot az előzetes figyelmeztetés nélküli változtatásokra.  
Copyright © 2024 GARDENA Manufacturing GmbH. All rights reserved.

1144035-58



2024-09-12

